



EL TARIRÁN

SENA - N.º 66 - AÑO XXXIII- I SEMESTRE 2005

Boletín informativo y cultural

ASOCIACIÓN CULTURAL SENENSE



IV CENTENARIO QUIJOTE EN SENA

EL TARIRÁN

C/ Benito Cavero, 23 - 1º
22.230 SENA (Huesca)
jcancer@able.es
rruriol@wanadoo.es
evamlatre@terra.es

EDITA:

ASOCIACION CULTURAL SENENSE

DIRECCIÓN y COORDINACIÓN

Jesús Cancer Campo
Eva Latre Larroy

REDACCIÓN

Roberto Ramón Uriol
Manuel Tierz Buil
Pilar Ardanuy Simón
M^a Ángel Cerezuela Mored
Conchita Cerezuela Mored

COLABORADORES

Nicolás Calvo Uriol
Felisa Lecina Ramón
Miguel Lavilla Galindo
Mariví López Penella
Pilar Monter Ardanuy
Ana Mur Escudero
José Blecua Suelves
Encarna Périz Elcoso
Juan Luis Almerge Blecua
Carlos Tisaire Simón
Sergio Suelves Latre
Conchita Opi Pueyo
M.A.P.

AACCU "Santa Águeda"

Alumnos, Profesores y AMPA
del C. P. "Alberto Galindo"

FOTOGRAFÍAS

Eva Latre, Ana Mur, Pilar Laín,
AACCU y AMPA (con agradecimiento
a todos/as por las fotos cedidas
para esta publicación)

PORTADA

Obra teatral
(fotocomposición de Pilar Laín)

CONTRAPORTADA

Coral "Voces Amigas" en Zaragoza, 2005
y Grupo de Jota de Sena, Enero 2005

IMPRIME

Gráficas Lema (Zaragoza)

Depósito Legal.- HU-379-95

SUMARIO

3	editorial	Redacción
4	noticias de Sena	Redacción
6	demografía	Redacción
7	actividades	A.A.C.C.U.
10	actividades	A.M.P.A.
11	actividades	Colegio Público
12	redacciones	Alumnos/as C.P.
13	un día de teatro	Eva Latre Larroy
14	certamen nacional jota	Ana Mur Escudero
15	patrimonio emigrado	Eva Latre Larroy
17	adiós botica, adiós	Redacción
17	nombre propio	Felisa Lecina Ramón
18	fisio-deporte en Sena	Carlos
20	páginas poéticas	VV.AA.

Cuaderno central:

la fabla aragonesa Juan L. Almerge

22	orden contemporánea	Miguel Lavilla Galindo
24	somatén regional	un somatén
26	ciclo festivo invierno	Eva Latre Larroy
29	castillo Castelflorite	Sergio Suelves Latre
30	sequía y rogativas	Eva Latre Larroy
33	a cada cual...	Pilar Monter Ardanuy
34	actuación Coral	Mariví López Penella
36	fotos antiguas	Redacción
38	cartel cultural	Amigos del Arte
39	colaboradores	Redacción

NOTA

Las **colaboraciones para *El Tarirán*** próximo (Navidad 2005), podrán enviarse **hasta el día 15 de Noviembre**. Se agradecería -a ser posible- que llegasen en disco informático (que se devolverá), compatible con Word o por correo electrónico (e-mail) a alguna de las direcciones anotadas anteriormente, a fin de facilitar la labor de preparación de la revista. Seguimos solicitando la valiosa participación y colaboración de todos, y para ello nos remitimos a anteriores números y no hacernos pesados. Además, insistimos en que, se nos comuniquen las noticias y datos; así como las omisiones o errores para ser subsanados.

¡GRACIAS y BUEN VERANO!

Ha llegado otro “*Tarirán*”, ya han pasado otros seis meses. Ésta podría ser una forma diferente de contar el tiempo que transcurre: por “*Tariranes*”, en vez de por años. Aunque, llegada esta época del año, hay quien lo cuenta por cursos escolares, por temporadas deportivas, por campañas agrícolas, por períodos vacacionales, por legislaturas políticas... También, como formas más sutiles, se puede percibir el tiempo desde acontecimientos más personales: el nacimiento o la pérdida de los seres más queridos, la llegada de una persona especial, un evento importante, una fecha que nos marca el futuro, etc.

Lejos de esa concepción cíclica y repetitiva del tiempo, con la que nuestros antepasados vivían sus actividades laborales, sus fiestas y, en definitiva, sus vidas, actualmente lo vivimos de un modo más lineal, llevando a cabo unos grandes cambios, en una gran diversidad de ámbitos, que afectan a nuestra sociedad de un modo global: mayor calidad de vida, importantes logros sociales, imparable avances tecnológicos... No obstante, no debemos olvidar que **nuestro actual status es consecuencia de un progreso sustentado sobre los cimientos de un pasado**, que debemos conocer y valorar, pues una gran parte de nuestro estado de bienestar, está basado en la lucha y el esfuerzo de quienes nos precedieron en el tiempo. Por ello, como eslabones de una cadena evolutiva, debemos tener en cuenta que las condiciones de vida de las futuras generaciones estarán determinadas, en gran parte, por el legado que nosotros dejemos.

Estas reflexiones nos pueden llevar a ver la necesidad de actuar con **responsabilidad** en nuestros actos presentes y en nuestros proyectos futuros. Una actuación responsable de los que formamos parte de colectivos sociales, instituciones, etc., y, por supuesto, también a nivel individual, será fundamental. De la acción de cada uno de estos colectivos, y de la interacción entre ellos, dependerá en gran parte, el equilibrio necesario para **construir y progresar**. Para ello, debemos partir de unas elementales normas de convivencia, basadas en el respeto mutuo, en el diálogo, en la tolerancia, en la capacidad de empatía, en la búsqueda de consenso... y comprender que el interés general debe prevalecer sobre el interés particular. De lo contrario, podemos quedar anclados en el inmovilismo, e incluso retroceder y destruir los logros obtenidos.

Volviendo la vista a los últimos meses transcurridos cabe destacar la grave **sequía** que estamos sufriendo, cuyas consecuencias más inmediatas ya las estamos padeciendo, sin embargo, no conocemos todavía su trascendencia, si esta situación se prolonga en el tiempo, y si no se ponen en marcha los mecanismos necesarios para paliar estos problemas. Desterrada -al menos de momento- la amenaza del trasvase, nos siguen acechando otros problemas, que hacen peligrar la continuidad de nuestras actividades agropecuarias, e incluso, en algunas localidades, las necesidades para el abastecimiento humano: escasez de agua embalsada, necesidad de regulación de recursos hidráulicos, etc., pues de nada servirán las millonarias inversiones que se están realizando en la modernización de sistemas de regadío, si no se cuenta con el factor primordial: **el agua**. Un recurso tan fundamental que ha condicionado la evolución de nuestros pueblos, pues volviendo la vista a épocas pasadas, podemos recordar, tal como nos lo cuentan nuestros mayores, que las consecuencias de la sequía, con la pérdida de cosechas y la consiguiente repercusión en la economía doméstica, obligaron a muchas familias a emigrar a otras comunidades en busca de otros medios de vida, más seguros y estables, que no dependiesen de las imprevisibles condiciones meteorológicas.

Ante esta situación, deberíamos exigir a las instituciones competentes en esta materia, una gestión eficaz para dotarnos de unos recursos necesarios para que sea posible seguir viviendo en nuestros pueblos, antes de que nos veamos obligados a formar parte de un **“Patrimonio Emigrado”**.



LAS NOTICIAS DE SENA



La **Rondalla de Jota**, tan bien nutrida de gente muy joven, realizó su actuación de Navidad el día 2 de enero en el Salón Social. Repitieron actuación hace muy poco en el mismo lugar, fue el pasado 2 de julio. Desde este medio animamos a todos los componentes de la Rondalla y a sus dirigentes para que sigan adelante con su labor y sus ensayos ¡ánimo!

En **Navidades** hubo el tradicional **Concurso de Belenes**. Y en la tarde-noche del 5 de enero, todos los senenses que quisieron, chicos y grandes, recibieron a SS.MM. los **Reyes Magos**, a quienes organizaron una **Cabalgata** en su honor, y con un motivo importante: que llegaban cargados de regalos para todo el mundo.

La **Coral "Voces Amigas"** de Sena acudió el 24 de abril a actuar en la Seo de Zaragoza. Esta actuación merece un apartado en este número donde damos cumplida explicación de todo lo acontecido. Además, el pasado 3 de julio acudieron a cantar en las Jornadas Culturales de Antillón, donde quedaron gratamente sorprendidos de la calidad y saber hacer de las voces de nuestra Coral ¡bravo!

El Grupo de **Tambores y Bombos** está creciendo en cada edición y es una gran noticia. Este año el número de participantes superaba con creces los 20 instrumentos. El día de Jueves Santo "rompieron la hora" en el pórtico de la iglesia y se trasladaron hasta la Lonja, donde continuaron su estremecedor y brioso recital, y el Viernes Santo participaron en la tradicional y solemne procesión de la tarde. Ya sabéis... el año que viene a ensayar y a participar para ir aumentando el grupo ¡enhorabuena!

El Grupo de **las Coplillas** ha ido saliendo algunas madrugadas a cumplir con su *bonica* misión por las calles de Sena. Los volvimos a oír el Domingo de Resurrección, para Santa Quiteria y para el Corpus Christi ¡que no decaiga!

Durante la Semana Santa, en la Sala de Exposiciones de las Monjas hubo una **Exposición de Pinturas de Pirla Baulas** (de Osso), que fue muy visitada.

El 22 de mayo, en las fiestas de **Santa Quiteria**, celebramos a nuestra patrona de primavera, acudiendo hasta su coqueta ermita para oír la misa, bendecir los *panetes*, comer la torta, beber el vino, ver a las carrozas enramadas y disfrutar de un precioso día comiendo en hermandad. Hay que felicitar a todos los que participan con ilusión de la tradición de la enramada y les animamos a continuar, especialmente a quienes se esfuerzan de lo lindo para conseguir carrozas bien bonitas, con caballos y bridones incluidos, como los que este año





Fotocomposición: Pilar Laín

pudimos disfrutar. Hicimos el habitual **Concurso de Carrozas** y al día siguiente el **Reparto del Pan Bendito**.

haremos Europa o no, pero nosotros ya hemos dicho que sí. Veremos en qué queda la cosa.

El día 28 de mayo organizamos una **representación teatral** en el Salón Social conmemorando el **IV Centenario de don Quijote**, más adelante Eva Latre nos ilustra con una crónica de tal evento en un artículo especial.

En el **Referéndum sobre la Constitución Europea**, los votantes de nuestro pueblo se manifestaron abrumadoramente por el **sí**. Votó el 53'50 del censo. Con lo que estamos viendo no sabemos si



Foto: Pilar Laín

Este invierno una conocida marca de automóviles ha rodado en el monte de Sena un **spot publicitario para televisión**. Lo rodaron en la zona del canal. No vamos a ser menos que las *pantojas* y toda esa fauna, que también nosotros, o nuestro pueblo, tenemos derecho a ser televisivos, o al menos, televisados.

NOTA DE AVISO PARA LOS INTERESADOS

Todos los que estéis interesados en **adquirir los libros** que nuestros niños y niñas de Sena han publicado, junto con alumnos de otros pueblos vecinos (Villanueva de Sijena, Ontiñena y Chalamera), **debéis hacerlo saber a cualquiera de la Junta de la Asociación antes del 31 de agosto**, ya que si el número de peticiones es interesante, se intentaría hacer nueva edición de ambos libros. Lo recordamos, son: **Baúl de juegos y El hogar de la memoria**, sobre juegos y comidas. Entendemos muy interesante esta posibilidad, así que os animamos a que os apuntéis y podáis gozar el tener esos dos libros estupendos, que vienen de quienes serán el futuro. Además, debe ser un orgullo para nosotros, pues no es muy habitual contar con este privilegio que se nos ofrece.

¡ LA CULTURA ENRIQUECE, APÚNTATE ¡

Damos nuestra ENHORABUENA a:

Marcial Almerge Lahoz y Pilar Carrera Mur
Sandra Calzada Simón y Jorge Salvo Gil
Alberto Ardanuy Tisaire y Valeria Bodea
Alberto Udina Blecua y María García Jiménez
Sergio Uriol Royo y Esmeralda Chaverri Añaños

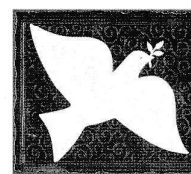
...yo no quiero silencios,
 tu mano y palabra es lo que quiero,
 que se unan nuestras vidas por entero.
 Y soñar mil historias hermosas,
 pasear por los prados del cielo
 o-quizás- contemplar mariposas
 en silente y errático vuelo,
 cómo dicen su amor a las rosas.
 Darte amor: ese es todo mi anhelo.

Luis de Quevedo

NACIMIENTOS

Muchas FELICITACIONES para:

MARTA Marta Ramón y Juan Fermín Ruiz
DAVID José Luis Puisac y M^a Paz Forcada
DIEGO Lucía Puisac e Igor Loza
JONATAN David Ardanuy y Patricia Quintero
PEDRO Carlos Udina y Gabriela Martín
AARÓN Encarna Ramón y Héctor Menem
OSCAR Santiago Almerge y Patricia Sender



La niñez de los hijos es clara
 vocación de destino, gravita
 peso dulce y terrible en el hombre,
 perfecciona el amor, edifica
 el albergue del nombre y la sangre,
 nos exige azarosa vigilia,
 portadores de frágiles vasos,
 hortelanos de tiernas espigas,
 caminantes por cumbres nevadas,
 plantadores del prado y la viña.

Idefonso Manuel Gil

† DEFUNCIONES †

Que en PAZ descansen:

Rosalía Lecina Naval
Alegría Ramón Angás
M^a Rosa Bisart Ollé
María Artisén Orduna
María Mayoral Buisac
Francisco Dueso Mir
Antonio Tisaire Suelves
Vicenta Mored Ballarín
Ángel Pisa Ramón

¿Porqué tus ojos traidores
 con los míos se confunden?
 ¿Porqué tus manos tejieron,
 sobre mi cabeza, flores?
 ¡Qué luto de ruiseñores
 dejas a mi juventud,
 pues siendo norte y salud
 tu figura y tu presencia,
 rompes con tu cruel ausencia
 las cuerdas de mi laúd!

Federico García Lorca

Actividades

Asociación de Amas de Casa

DE ENERO A JUNIO DE 2005

Como cada año, nuestra Asociación colaboró en la organización de la **Cabalgata de los Reyes Magos**, el 5 de Enero, para que todo saliera como el evento lo requería, para que los niños disfrutaran de la magia y emociones propias de esta celebración.

El día de Santa Águeda celebramos la festividad de nuestra patrona con un apretado programa de actos, que comenzó a primeras horas de la mañana y se prolongó hasta la madrugada del día siguiente:

Almuerzo en la Plaza de San Juan, alrededor de una hoguera.

Repique de campanas.

Misa.

Aperitivo en el local de la Asociación.

Comida en el restaurante.

Pasacalles con una charanga.

Baile en el Salón Social.

“Chocolatada”.

Quema en la hoguera de los “muñegotes”, realizados artesanalmente por M^a Jesús Ripoll.

Cena en el Salón Social.

Sesión de baile con una Discoteca-Móvil, con una actividad de animación sobre “La memoria musical”.



Se vivió una divertida jornada, en la que también participaron los varones y los niños, contagiándose del entusiasmo de las féminas en este día tan especial que, al realizarse en un fin de semana propició una gran concurrencia de asistentes a los actos.

Como Asociación miembro de FEACCU (Federación de Asociaciones de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios de la provincia de Huesca), asistimos a varias reuniones para participar en los diferentes proyectos que se intentan llevar a cabo:

8 de Febrero: **Reunión en Sariñena** con representantes de las diferentes asociaciones de Amas de Casa de las localidades de la comarca y de FEACCU.

15 de febrero: Charla informativa en Huesca sobre el **Programa AIXENA** (Proyecto para favorecer la inserción laboral de los colectivos con dificultades para encontrar empleo, entre los que se hallan las mujeres del medio rural).

11 de Marzo: Celebración de la **Asamblea General Ordinaria**, en Huesca, en la nueva sede de la Federación.

A comienzos del mes de Marzo tuvo lugar una **charla informativa** sobre el servicio de una Unidad Móvil de Podología, en el local de nuestra Asociación.

Para sumarnos a la conmemoración del **Día Internacional de la Mujer**, asistimos 26 mujeres al Encuentro Comarcal que se celebró el día 8 de Marzo en Sariñena, en el Pabellón Polideportivo, donde nos dimos cita casi un millar de mujeres monegrinas. Entre los dife-

rentes actos de esta jornada festiva y reivindicativa, cabe destacar la entrega del Premio "Gardera" a la Mujer Emprendedora de Los Monegros que, en esta edición, recayó en una restauradora de Leciñena. Con esta mención se intenta premiar la labor de las mujeres que apuestan activamente por el futuro de esta comarca.

Como dato anecdótico de esta jornada debemos destacar la iniciativa y espontaneidad de varias mujeres de Sena, que no desaprovecharon la ocasión, y se dirigieron al Presidente del Gobierno de Aragón, D. Marcelino Iglesias, para reivindicarle mejoras en nuestro entorno, en cuanto a vías de comunicación, instalaciones... e incluso para solicitarle más agua para los riegos.

Nuestra **Asamblea General Ordinaria** se celebró el día 13 de Marzo, en la que, entre los diferentes órdenes del día, se realizaron votaciones para la renovación parcial de la Junta. A partir de los resultados obtenidos en estas elecciones, nuestra **actual Junta Directiva** queda formada tal como se indica a continuación:

- PRESIDENTA: Eva Latre Larroy
- VICEPRESIDENTA 1ª: Mónica Ardanuy Carrera
- VICEPRESIDENTA 2ª: Pilar Baches Aragüés
- SECRETARIA: Sandra Elizabeth Mazziotti
- TESORERA: Mª Carmen Labeira Buil
- VOCAL: Esther Soler Villa
- VOCAL: Mª Luisa López Tisaire (actual delegada de AFAMMER)

Aprovechamos estas páginas para agradecer a Mª Carmen Vargas la dedicación que ha prestado a nuestra Asociación durante los dos años que ha formado parte de la Junta Directiva.

Los días 11 y 12 de Abril, AFAMMER, con la colaboración de nuestra Asociación, organizó un **Curso de Cocina**, al que asistimos más de 40 socias, para aprender la elaboración de diversos platos y, por supuesto, acabar las sesiones con la degustación de ellos.

Nuestra Asociación organizó el 16 de Abril un **viaje a Andorra**, en el que participaron una treintena de personas, que disfrutaron en las instalaciones termolúdicas del Balneario de Caldea, además de visitar la capital del Principado.

Mª José Julián, la farmacéutica de nuestra localidad, nos ofreció el 20 de Abril, una interesante **charla sobre el Consumo de medicamentos**, con unas prácticas recomendaciones para un buen uso de estos productos.



El día 23 de Abril, festividad de San Jorge y Día de Aragón, organizamos en el Salón Social una **cena**, a la que siguió una sesión de **baile con una Discoteca-Móvil**, con un gran éxito de participación: 130 comensales, que compartimos esta celebración en un agradable ambiente festivo.

Con motivo de la festividad de Santa Quiteria nuestra Asociación colaboró con la Asociación Cultural Senense en el tradicional **Reparto del Pan Bendito**.

Margarita Périz, técnico de la Federación Coordinadora de las Asociacio-

nes de Mujeres de Los Monegros, impartió una **charla**, el 26 de Mayo, para informarnos sobre los objetivos y funciones de esta institución, además de resaltar la importancia del papel de la mujer en el futuro de nuestros pueblos. Se trató de una interesante intervención que nos invitó a reflexionar sobre nuestras posibilidades de desarrollo.

La Asociación Cultural Senense y nuestra Asociación colaboramos en la **organización de la representación teatral "Sancho Panza, Gobernador de la Ínsula Barataria"**, escrita y dirigida por Jesús Cancer, cuya puesta en escena, como

es por todos conocido, cosechó un rotundo éxito. Queremos aprovechar estas líneas para enviar a nuestro compañero Jesús nuestra más sincera felicitación, quien nos ha sorprendido, una vez más, por su buen hacer literario y por su gran capacidad organizativa para llevar a cabo este evento cultural.

Durante el mes de Junio celebramos las **VI Jornadas Culturales** con el siguiente programa de actividades:

- 8-Junio.- **Taller de Gastronomía: Cocina Francesa**, impartido por Rosa Lluveras.

Organizado por la Comarca de Los Monegros, dentro del programa HABITÁREA. El objetivo de este programa es el de acercar las culturas que han hecho presencia recientemente en nuestros pueblos con la creciente llegada de población extranjera.

- 16-Junio.- **Charla sobre Relajación.**

A cargo de la psicóloga Elisa Echevarría, con la colaboración de la Coordinadora de Mayores de la Comarca.

- 17-Junio.- **Charla sobre el Uso adecuado de las plantas medicinales en el tratamiento de la menopausia, el insomnio y el control de peso.**

Impartido por farmacéutica M^a José Julián.

- 18-Junio.- **Proyección de una película infantil** en el local de nuestra Asociación.

- 25-Junio.- **Proyección de la película: "Anacondas"** en el Centro de la Tercera Edad.

- 27-Junio.- **Charla bajo el título de Conocer cómo nos movemos en las actividades diarias y evitar dolores musculares, de articulaciones, etc.**

Realizada por la fisioterapeuta Antonia Garcés y patrocinada por la Obra Social y Cultural de Ibercaja.

- 28-Junio.- **Taller de Manualidades: Realización de collares y pendientes.**

Impartido por Artesanía F&F.

-29-Junio.- **Proyección de un DVD interactivo de información sobre las drogas.**

- 1-Julio.- **Concurso de juegos de mesa: Parchís y Guñote**, en el recinto de las piscinas municipales.

- 12-Julio.- **Taller de Gastronomía: Cocina Marroquí.**

Organizado por la Comarca, dentro del programa HABITÁREA.



A.M.P.A. "EL VEDAÑO"

DEL COLEGIO PÚBLICO "ALBERTO GALINDO"

Como cada semestre os vamos a contar aquellas actividades que esta Asociación ha realizado en la escuela.

El día 4 de marzo se celebró la Asamblea General Ordinaria, y entre los diferentes puntos a tratar estaba la votación para la renovación de tres componentes de la Junta Directiva. Las socias que lo dejan son: M^a Paz Simón, Fina Estradera y Ana Mur, y desde aquí queremos darles las gracias por haber estado con nosotros. Como resultado de la votación fueron elegidas: M^a Cruz Viñuales, Nieves Hernández y M^a Pilar Royo, quedando la nueva Junta compuesta de esta manera:

Presidenta	Rocío Sanz
Vicepresidenta	Enriqueta Jiménez
Secretaria	M ^a Cruz Viñuales
Tesorera	M ^a Pilar Royo
Vocal	Nieves Hernández

Las actividades que hemos realizado son:

El día 17 de febrero (en la Semana Blanca") se proyectó la película titulada "Los Dinosaurios" y colaboramos preparando una merienda para todos los asistentes.

Para Semana Santa: Animación a la lectura con el Taller de Cuentos del AMPA del C.P. "Miguel Servet" de Fraga. Los protagonistas eran los

padres de los alumnos de Fraga, que nos hicieron participar a todos los asistentes.

El día 21 de marzo de organizamos una excursión a la ermita de Santa Quiteria la Vieja, se fue en bicicleta y con un "coche escoba". Allí se explicó un poco la historia de Santa Quiteria y merendamos.

Actividades lúdico-circenses. Unos payasos animaron la mañana con juegos malabares y escaladas desde la ventana del patio del colegio. Los niños participaron aprendiendo a caminar con zancos y otras actividades.

El día 16 de abril se realizó un Taller de Naturaleza con Ramiro Muñoz, biólogo de la Laguna de Sariñena. Los niños descubrieron muchas especies autóctonas de la zona.

El día 19 de mayo hubo una Conferencia sobre Astronomía, complementada con una proyección de diapositivas sobre planetas, astros, etc. Seguidamente, subimos al campo de fútbol, donde realizamos una convivencia de padres e hijos y cenamos bocadillos, terminando la velada con una observación astronómica, donde pudimos contemplar la Luna, las estrellas y el planeta Saturno.

El día 27 de mayo se realizó una Conferencia sobre Higiene Buco-Dental, impartida por la farmacéutica M^a José Julián, quien nos explicó los cuidados de la boca, finalizando con una película.

El día 3 de junio se organizó una Olimpiada Deportiva de 3^o a 6^o de Primaria con el Servicio Comarcal de Deportes, en Sariñena, dentro del programa de actividades de la IV edición de *Estepárea*, el foro de la juventud y el medio rural. Colaboraron M^a Cruz Viñuales y Nieves Hernández, en representación del AMPA.

Se solicitó del Ayuntamiento de Sena, a través del Consejo Escolar, un arenero para el patio de recreo del colegio y en el mes de mayo fue colocado.



COLEGIO PÚBLICO “ALBERTO GALINDO”



Parece que fue ayer cuando comenzamos el curso 2004/05... y ya casi lo estamos finalizando, ¡cuántas vivencias, experiencias y, también, dificultades!

Septiembre llegó con la incorporación al Colegio de María, Carmen y Javier. Ellos nos aportaron sus ilusiones, su alegría y sus juegos. Qué mayores están ya!

También nuevas maestras y maestros nos acompañaron. Unos se quedarán, otros nos dejarán, pero todos/as nos brindaron sus experiencias, sus conocimientos. A todos/as recordaremos.

El curso nos permitió celebrar y acercarnos al Año del “Don Quijote”, disfrutar con sus aventuras y compadecernos con sus desventuras.

Los mayores nos fuimos de viaje a Barcelona: Cosmocaixa, Pueblo Español, Ramblas...

Los pequeños acudimos al teatro en Sariñena: “Manolo y los cerditos”. Nos divertieron mucho.

Todos/as visitamos la casa de Miguel Servet y soñamos con nuevos cuentos.

Vino a visitarnos un escritor, Samuel Alonso, que nos habló sobre su

libro “El grito de la grulla” y nos animó a disfrutar con la lectura de los libros.

Pudimos hacer equilibrismo y malabares. Viajamos hasta la Luna y Saturno. Cenamos todos juntos bajo las estrellas. Conocimos a una cocinera de postín que presentó nuestro libro de cocina...

¡Cuántas cosas!

Dispuestos a pasar un verano largo y sensacional, también queremos dar las gracias:

Gracias al Ayuntamiento de Sena por cerrarnos el patio de recreo, hacernos un arenero y mantener nuestra escuela. Gracias al AMPA por hacer crecer la biblioteca y por todo su trabajo. Gracias a las madres y padres por su ayuda y colaboración. También a los maestros y maestras por procurar guiarnos y aconsejarnos.

Por último, ¡HASTA PRONTO! A los compañeros/as de 6º de Primaria que dejan el Centro y se van al Instituto. ¡Estudiad mucho y venid a visitarnos de vez en cuando! **¡Este siempre será vuestro Colegio!**

¡FELIZ VERANO A TODAS Y TODOS!

Profesores y alumnos del Colegio



REDACCIONES DE LOS ALUMNOS DEL COLEGIO

VIAJE DE FIN DE CURSO A BARCELONA

Salimos el Jueves a las 7:00 h. de la mañana y llegamos sobre las once y visitamos el "museo de la ciencia" que estaba junto a "cosmocaixa". En el museo vimos muchas cosas, pero lo que más nos gustó fueron los cerebros y sobre todo el humano, pero sólo la mitad.

Luego fuimos al "Pueblo español", donde compré los regalos, y después nos fuimos al albergue, cenamos y nos dormimos sobre las 12:00 h. de la noche. Nos despertamos, nos vestimos y almorzamos, después nos fuimos a las Ramblas y más tarde a la playa, donde comimos el picnic y cogimos el camino para casa, llegamos sobre las 7:00 h. de la tarde. Nos lo pasamos muy bien.

Nuria Montull (4º Primaria)

EXCURSIÓN A BARCELONA

Fuimos de excursión a Barcelona los días 12 y 13 de mayo. Visitamos la cosmocaixa y vimos un montón de cosas: cerebros, huesos de dinosaurio, el funcionamiento de la tierra, ¡y hasta hombres mono!

En el pueblo español, fuimos a un sitio donde se veían ¡todos los barrios de Barcelona!. Nos fuimos a dormir al albergue. Al día siguiente, fuimos a las ramblas y la cruzamos entera. Cuando la acabamos vimos a Colón y después nos fuimos a la Barceloneta, y allí nos bañamos en el mar.

Jorge Suelves (3º Primaria)

EXCURSIÓN A BARCELONA

En Barcelona, a un niño que se llama Guillermo le dieron una pastilla. Por la noche, se pegaba contra la almohada, estaba con Jorge y Eduardo.



Primero fuimos a la Cosmocaixa y después estuvimos en el Pueblo Español. Al día siguiente, fuimos a la playa y dimos una vuelta.

David Cerezuela (4º Primaria)

FIESTAS DE SENA

Esta fiesta me lo voy a pasar muy bien porque hay colchonetas, baile y carrozas y el Domingo vamos a comer a Santa Quiteria. Ese día se hacen las carrozas, con ellas después de comer nos vamos a dar una vuelta por el pueblo y por donde más nos divertimos es por las calles estrechas porque no podemos pasar y pegamos en los balcones.

Vamos con la cuadrilla de mis padres y ellos son los padres de Andrea Campoy, Victoriano e Isabel que son los primos de mi madre, Anabel y José que son los amigos de mis padres, Asun y David que son los primos de mi madre, Piluca y Marcial que son los amigos de mis padres. Y de niños vamos pocos pero nos lo pasamos bien. Somos Andrea, Jorge, el sobrino de Victoriano e Isabel, que viene también, mi hermano y yo.

Lorena Almerge (3º Primaria)

UN DÍA DE TEATRO

Por Eva Latre Larroy

Inmersos en un año lleno de multitud de actos conmemorativos del **IV Centenario de la publicación del libro: "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha"**, la Asociación Cultural Senense y la Asociación de Amas de Casa, nos sumamos a esta celebración con la escenificación teatral de algunos episodios de esta obra de Cervantes.

El impulsor de esta iniciativa fue el polifacético director de esta revista, Jesús Cancer, quien, una vez más, nos ha sorprendido con sus buenas dotes literarias. Motivado, seguramente, por la excelente acogida que tuvo, años atrás, la representación teatral de su obra "El casorio de Angelines", y por el entusiasmo mostrado por las actrices y actores que participaron en aquella obra, deseosos de vivir una nueva experiencia teatral, ha llevado a cabo una extensa labor, dirigiendo todo el proceso de creación hasta su puesta en escena el pasado 28 de Mayo, en el Salón Social de Sena.

Desde la realización del libreto teatral, mediante la selección y adaptación de algunos episodios del Quijote, la preparación de los diálogos, de las narraciones, de los versos, hasta su labor de director y de intérprete en su papel de Don Quijote, Jesús se implicó en un bonito proyecto, en el que nos involucró a un grupo de más de treinta personas, entre intérpretes y colaboradores, contagiados por su entusiasmo para participar en este peculiar evento cultural.

La **representación teatral** se desarrolló a través de cinco escenas, bajo el título de "**Sancho Panza, Gobernador de la ínsula Barataria**", interpretadas por un nutrido grupo de actores, que dieron lo mejor

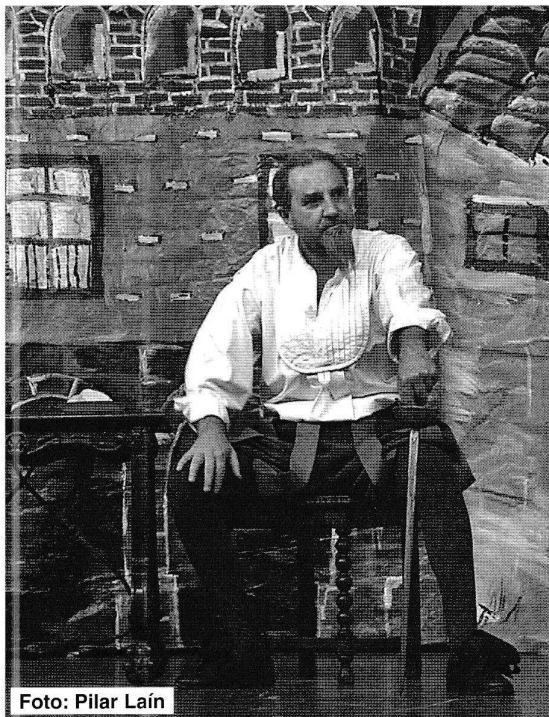


Foto: Pilar Laín

de sí mismos para hacer una buena actuación, a la que contribuyó, sin duda, la dirección de Loreto Galindo. Fue todo un lujo contar con la música en directo del grupo Xixena, que realizó una adaptación musical de diversas piezas, interpretadas en los entreactos, dando un especial realce a la actividad.

El transcurso de la escenificación teatral ya lo conocéis todos. Una agradable velada, unas amenas horas de convivencia entre los vecinos de Sena, un tiempo para disfrutar con un interesante proyecto cultural... todos estos aspectos ya constituyen por sí solos unos importantes objetivos, que creemos que se alcanzaron. Las felicitaciones y muestras de cariño por parte del muy numeroso público asistente, al finalizar la actuación, fueron la mejor recompensa al trabajo realizado.

Los participantes en la representación agradecemos a Jesús su iniciativa y su admirable labor en este evento, con el que logró que actores y espectadores nos divirtiéramos, a la vez que nos hizo pensar y sentir el mensaje que conlleva implícita la obra del Quijote. Su ilusión, su bonito proyecto, contribuyeron a adentrarnos en la obra cumbre de la literatura universal, que la sentimos ahora como más nuestra. Nos ayudó a acercarnos a una literatura que al mismo tiempo que distrae, nos enseña a vivir y nos enriquece el espíritu.

SANCHO PANZA, GOBERNADOR DE LA ÍNSULA BARATARIA

Libreto teatral basado en el original. Adaptación de Jesús Cancer Campo.

PARTICIPANTES, Dirección: Jesús Cancer, Loreto Galindo, Cruz Carrera y Eva Latre, **Intérpretes.- Don Quijote:** Custodio Buil y Jesús Cancer, **Sancho Panza:** Miguel Buil, Antonio Guerrero, Rocío Sanz, Rosa Tere Royo y Cruz Carrera, **Escribano:** Josefina Elcoso y Pili Baches, **Sastre:** Marilí Pisa, **Labrador:** Cristina Cancer, **Anciano 1:** Pura Uriol, **Anciano 2:** Marisa Mir, **Mujer:** Maribel Carbonell, **Hombre:** José Miguel Puisac, **Narradoras:** Mariví López, Josefina Estradera, Conchita Cerezuela, M^a Ángel Cerezuela, Mercedes Almerge, M^a Pilar Viñuales y Eva Latre, **Recitadores:** Sergio Suelves y Belén Plana, **Cantante:** Lupe Galindo, **Música:** Grupo Xixena (Pili Monter, M^a José Vargas y Eduardo Plana), **Decorados escena:** Ramón Lázaro y Miguel Buil, **Control luces:** Emérita Capablo, **Técnico sonido:** Eduardo Plana, **Niños:** Alejandro Santamaría, Carlos Puisac, Ramón Plana, Carlos Uriol, Elvira Plana, Belén Plana y Sergio Suelves.

XIV CERTAMEN NACIONAL DE JOTA "CIUDAD DE HUESCA"

Nos complace enormemente dar letra y voz a esta estupenda noticia, cuyo protagonista es **Jorge Suelves Mur, un joven joto senense**, que viene triunfando allá donde se presenta a concursar, entre tantos y tantos competidores. Algo hay en la voz de este zagal. Hacemos votos para que su ilusión y su esfuerzo no cesen, y que la naturaleza respete su cambio de voz y tengamos en el futuro un gran joto en nuestra patria chica. ¡Animo Jorge!

Cerca de 300 jotos se dan cita en el XIV Certamen "Ciudad de Huesca".

Las tres fases clasificatorias del Certamen organizado por la Asociación "Acordanza" y patrocinado por el Ayuntamiento de Huesca se celebraron los días 15 y 16 de enero en el salón de actos del Centro Cultural del Matadero.



Este certamen tiene como finalidad mantener viva y potenciar la jota en el Alto Aragón, y a él llegan jotos de toda la comunidad autónoma desde lugares como Epila, Ejea de los Caballeros, Pedrola, Fuentes de Ebro, Pina de Ebro, Zaragoza, Movera, Almudévar, Barbastro, Alcolea de Cinca, Huesca, Ainsa, Lanaja, Alcañiz, Albalatillo y Sena, entre otros.

De los casi 300 jotos participantes, 90 pasaron a la gran final, que se celebró los días 22 y 23 de enero.

Los premios se otorgan en las siguientes categorías: canto benjamín femenino y masculino, baile benjamín, canto infantil femenino y masculino, baile infantil, canto juvenil femenino y masculino, baile juvenil, canto adultos femenino y masculino, baile adultos y dúos.

En las categorías benjamín e infantil se otorgan tres premios por modalidad; consistentes en diploma y trofeo. Para las categorías juvenil, adulto y dúos, además del diploma y el trofeo, se otorgan premios en metálico.

JORGE SUELVES MUR, un pequeño joto de la rondalla de Sena queda clasificado en 3er lugar en la categoría Benjamín Masculino.

Illicieron la entrega de premios Modesta Gracia y Carlos Vidal, dos ilustres jotos oscenses muy reconocidos en el ámbito del folclore.

ASAMBLEA GENERAL

De acuerdo con el artículo 17 y concordantes de nuestros Estatutos, por medio de esta nota se hace pública la **CONVOCATORIA de Asamblea General Ordinaria**, para general conocimiento de todos los socios de la Asociación Cultural Senense, que se celebrará **el próximo día 13 (sábado) de Agosto de 2005**, a las 20 horas en primera convocatoria y a las 20:30 en segunda convocatoria, en el domicilio social (Biblioteca), con el siguiente orden del día:

- Punto 1º Aprobación de las Cuentas del ejercicio 2004.
- Punto 2º Aprobación del Presupuesto para 2005 (ingresos y gastos).
- Punto 3º Propuesta de actividades.
- Punto 4º Ruegos y preguntas.

Sena, 12 de julio de 2005
Firmado por el Presidente: Jesús Cancer Campo

PATRIMONIO EMIGRADO

Por Eva Latre Larroy

El pasado 2 de Abril se celebraron en el Salón de Actos del Instituto de Estudios Sijenenses, sito en la Casa Natal de Miguel Servet, en Villanueva de Sijena, unas Jornadas sobre “Memoria y Patrimonio Emigrado”, que sirvieron para constituir “**emigrArte**”: Plataforma Ciudadana de Aragón para la Dignidad del Patrimonio Emigrado.

Estas jornadas, que congregaron a diversos expertos en Historia y a muchas personas sensibilizadas ante el tema del patrimonio cultural de Aragón, sirvieron para reflexionar y debatir sobre las causas de estos hechos y las posibles soluciones.

Antonio Naval, profesor de Historia del Arte, fue quien acuñó el término de “Patrimonio Emigrado” –que da título a un libro publicado por él-, por considerarlo el más ajustado a la diversidad de causas que generaron el “desfile” de piezas artísticas. En muchos casos se debió al expolio, pero un gran número del patrimonio perdido se podría imputar a la ignorancia de la gente de épocas pasadas, que no supieron valorar sus bienes artísticos. Por dejadez, por incultura, o llevados muchas veces por la autoridad indiscutible de los obispos de la diócesis de Lérida, muchas imágenes religiosas, muebles, documentos, etc. de nuestras parroquias aragonesas fueron a parar a museos e iglesias leridanas, los que, como todos sabemos, se han “atrincherado” para que esos bienes no vuelvan a sus lugares de origen.

El retorno de estas piezas se plantea como una ardua tarea. Se estima que sólo se podría acceder a un limitado número de ellas, ya que muchos bienes salieron a través de un contrato de compra-venta, en cuyo caso es prácticamente nula la posibilidad de recuperación. Mediante este método se perdieron muchas piezas artísticas que se encuentran dispersas por museos de muchos países, principalmente en Estados Unidos, donde se encuentran una considerable cantidad de obras medievales procedentes de las parroquias altoaragonesas.

La historiadora y miembro del Consejo Asesor de la Asociación de Acción Pública para la defensa del Patrimonio Aragonés, M^a Antonia Antoranz, expuso la necesidad de crear una Comisión del Patrimonio Emigrado, para hacer un seguimiento de los bienes susceptibles de ser recuperados.

Las posibilidades de retorno, según la opinión de los historiadores allí presentes, estarían en los bienes depositados en los museos o iglesias de Cataluña, pues según indicó Antonio Naval: “el depositario no es el propietario”, por lo tanto, sería legítimo luchar por su devolución.

A pesar de los esfuerzos realizados desde la diócesis de Barbastro-Monzón, las autoridades eclesiásticas catalanas no están facilitando las cosas, sino más bien al contrario. Desestimando el decreto del Nuncio del Vaticano, que se mostró favorable a la devolución de los bienes, y con el apoyo de la Generalitat de Cataluña, están llevando a cabo, en los últimos años, una estrategia de dilación, intentando por todos los medios retrasar en la medida de lo posible la ejecución de la sentencia vaticana. Así, mientras transcurre el tiempo, tienen previsto el proyecto de creación de un museo para acoger los bienes, con lo cual, según las leyes de la UNESCO, no se podría disgregar el conjunto de las obras de dicho museo, que se pretende realizar a partir de lo que actualmente es una sala provisional.

En estas Jornadas se insistió en la necesidad de trabajar en una Pedagogía Social, pues se consideró que la medida más eficaz para trabajar en la prevención de la pérdida del patrimonio cultural es la formación de la gente. Una sociedad que reconoce y valora sus bienes, vela por su conservación, por lo cual, se hace preciso sensibilizar a la población.

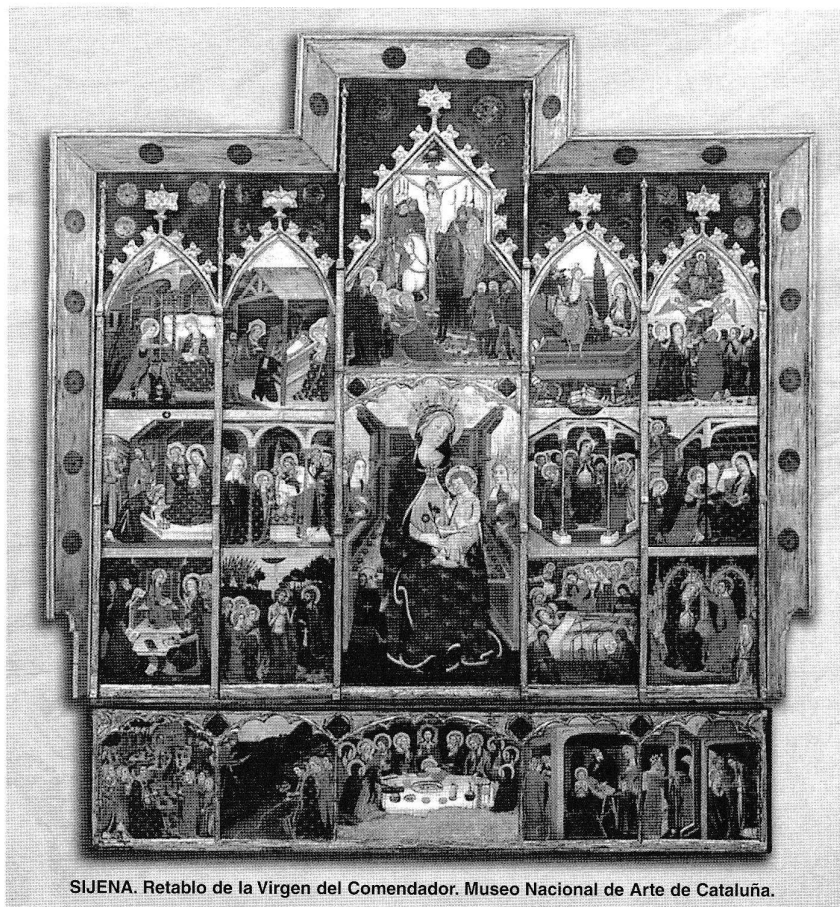
Además, no hay que olvidar que el patrimonio cultural no es sólo arte. Es el testimonio de nuestras vidas, de la de nuestros antepasados, de nuestras raíces.

El patrimonio religioso es la consecuencia de la espiritualidad de un pueblo, de una época. A pesar de la universalidad de la religión, cada localidad, cada colectivo social tiene a "su" Virgen, tiene a "sus" santos, a los que veneran a través de la forma física en la que están representados en su parroquia. Por lo tanto, una imagen religiosa, donde verdaderamente tiene su lugar es en su iglesia de origen, en la que el pueblo se siente identificado espiritualmente con ella.

Se apostó también por una nueva cultura del patrimonio, se trataría de considerar el conjunto de los bienes culturales como un recurso de una localidad, un instrumento de desarrollo, pues su conservación, a través de museos o de centros de interpretación, supondría una forma de poner en alza los recursos turísticos de los municipios aragoneses. En este sentido se dirigen los esfuerzos de la localidad turolense de Mas de las Matas, la única población aragonesa que ha reclamado, hasta ahora, los documentos del Archivo General de la Guerra Civil, de Salamanca. Javier Díaz, editor de "Cuadernos de Cazarabet", que se publican en dicha localidad, comentó la especial implicación y esfuerzo de un pueblo que lucha por recuperar las pertenencias históricas que le fueron arrebatadas.

Nuestra Asociación Cultural Senense, representada allí por su vicepresidenta, Eva Latre, se adhirió a esta Plataforma Ciudadana de Aragón para la Dignidad del Patrimonio Emigrado, cuyos objetivos son: informar, recibir información, investigar, concienciar, debatir, movilizar y reivindicar la dignificación de todo el patrimonio emigrado de Aragón, civil o eclesiástico, material o inmaterial, así como realizar cuantas gestiones sean necesarias para su regreso al lugar de origen y para que lo haga con dignidad.

El hecho de constituirse esta Plataforma, de que nos reuniéramos allí tantas personas sensibilizadas y concienciadas en la defensa del patrimonio cultural de Aragón, ya es un buen punto de partida para ponernos a trabajar en el tema. Los ciudadanos debemos cohesionarnos, marcar unos pautas y exigir a la Administración que se implique en esta tarea, que no quede todo en un tratado de buenas intenciones.



SIJENA. Retablo de la Virgen del Comendador. Museo Nacional de Arte de Cataluña.

ADIÓS BOTICA, ADIÓS

Al cierre de la presente edición, nos llega a nuestra Redacción la noticia de un hecho lamentable: **han sido vendidos todos los muebles y enseres de la Antigua Farmacia de Sena.**

La gran riqueza etnográfica que se atesoraba tras esas puertas cerradas, que durante tantos años cruzaron tantas generaciones de senenses y comarcanos, bajo aquella placa que rezaba: "Farmacia Hijos de Manuel González", ha desaparecido de Sena ante la pasividad de todos. Esta emblemática farmacia era algo más que un establecimiento comercial. Era, de alguna manera, una parte de la historia de Sena, un rincón que ha permanecido impasible frente al paso de los años. Como si el tiempo se hubiera detenido entre sus vetustas paredes, aún se conservaban intactos en aquellos preciosos muebles y estanterías de madera noble, los antiguos tarros de cerámica y de cristal, en sus cajones los caducos medicamentos en sus originales envoltorios, así como aquellos rudimentarios materiales de laboratorio de épocas pasadas: precisas balanzas de pesas, probetas, almideces, pildoreros, etc.

Debemos partir de la base de que se trataba de un bien de propiedad privada y que, como tal, su legítima propietaria estaba en su derecho de disponer. Aunque, nos consta que esta decisión, muy a su pesar, ha sido condicionada por necesidades económicas que se han antepuesto al valor sentimental, pues el deseo de Consuelo González era que permaneciera en su localidad.

Lamentablemente, esta pérdida es una circunstancia que se veía venir. Algunas personas conocían

la intención de poner en venta ese conjunto de muebles y enseres, pero nadie ha sido capaz de impulsar las acciones necesarias para la conservación de estos bienes en su verdadero y lugar natural, en Sena: su lugar de origen.

Llevados por la indiferencia, por la dejadez, o por no saber valorar el rico patrimonio que tenemos, no hemos sabido tomar las medidas oportunas para evitar que esto sucediera. Ante esta pérdida (o ausencia) nos toca entonar a todos el "mea culpa", pues no hemos querido o sabido luchar para evitar que Sena se desprendiera de ese inestimable tesoro de su patrimonio cultural.

Es cierto que la cuantía económica de ese conjunto no estaba al alcance de los limitados recursos con los que contamos en nuestras instituciones, pero, al menos, siempre quedaba la posibilidad de haber puesto nuestro empeño en luchar y llamar de puerta en puerta en las diferentes administraciones de nuestra Comunidad Autónoma, para tratar de conseguir el apoyo financiero necesario para construir un museo en el que se conservara esa parte de nuestra historia.

Si bien –como siempre se dice– todas las comparaciones son odiosas, podemos suponer que la pérdida de unos bienes de estas características, seguramente no hubiera ocurrido en otros lugares donde saben valorar y conservar sus recursos culturales y etnológicos.

Hoy ha sido la Botica ¿Qué podría ser mañana...?

NOMBRE PROPIO (a la muerte de Rosalía Lecina Naval)

Ha muerto la tía Rosalía. Cuando la acompañamos al cementerio y la dejamos en su nicho tuvimos por dentro la sensación de alivio pensando: ¡ya descansa en paz!

Han sido muchos años: más de 100. Como todas las vidas, ha tenido sus luces y sus sombras, sus felicidades y sus sufrimientos... Estos últimos se han alargado mucho, pero nunca sabemos los planes de Dios.

Sus miles de Misas oídas, sus miles de Rosarios rezados sola o en compañía, sus cientos y cientos de conversaciones con unos y con otros, sus largos años de ceguera, de inmovilidad, de cama... Todo esto no puede perderse. ¿Cuántos seres habían y habremos recibido beneficios de una vida así? Damos las gracias por haberla conocido, por esa resignación que tuvo, por todas las cosas que hizo... Y también gracias a las personas que la han cuidado.

Felisa Lecina, en Febrero de 2005.

ACTIVIDADES FÍSICO-DEPORTIVAS EN SENA

por Carlos

El pasado día 27 de Mayo finalizaron las actividades continuas en el municipio de Sena organizadas y desarrolladas por la Fundación para la Promoción de la Juventud y el Deporte, de la Comarca de Los Monegros.

Ha sido un año en el que hemos compartido (niños/as, monitor, madres y padres, mujeres) muchas vivencias y experiencias, y que se refleja en la gran asistencia y alta participación tanto en las clases semanales como en los acontecimientos y eventos que se han realizado fuera de éstas (crosses de atletismo, viaje a la nieve, competición de fútbol sala, senderos, etcétera).

A lo largo del invierno, y soportando las bajas y frías temperaturas, se desarrollaron los crosses de atletismo en distintos municipios de la comarca (San Juan, Lanaja, Lalueza, Sariñena) donde se acudió con un alto número de participantes locales y consiguiendo meritorios resultados en las distintas categorías que engloban estas pruebas, teniendo en varias ocasiones a nuestros niños/as en el podium.

En el mes de febrero, y tras aplazar el viaje en varias ocasiones, realizamos un viaje a la nieve, en principio a la estación de Somport en Francia. Sin embargo, el mal tiempo provocó un cambio de planes, en el cual visitaríamos la Ciudadela de Jaca, por la ma-



ñana, y la pista de patinaje, por la tarde, donde se comprobó la gran habilidad y destreza de los participantes sobre el hielo.

Durante el año, desde el mes de Octubre hasta el mes de Mayo, se desarrollaron las actividades conti-



nuas del presente curso: escuela polideportiva, fútbol sala y gimnasia de mantenimiento.

Un total de 13 niños y niñas formaban la escuela polideportiva donde se intentó crear un ambiente saludable y deportivo, y con la pretensión de alcanzar una serie de objetivos: establecer lazos afectivos y de amistad entre los participantes, crear unas normas y pautas de comportamiento deportivo, educar unos valores y hábitos de salud, fomentar la diversión y participación... bajo las peculiaridades y características de la iniciación deportiva (atletismo, voleibol, tenis, balonmano, orientación, hockey, mountain-bike, etc).

Por otra parte, el equipo de fútbol sala, además de ser un grupo ejemplar, en cuanto a este deporte se refiere, por actitud e interés, ha sabido soportar la inclemencias del tiempo (niebla, aire, incluso aguanieve) y hacer frente a la temporada con el número justo de participantes, contando con escasos suplentes, y doblando en esfuerzo y carácter aquellos niños que debían disputar partidos enteros sin descanso. Nuestros alevines consiguieron el tercer puesto (sólo superados por Tardienta y Bujaraloz) y los infantiles (que formaban en equipo junto a niños de Villanueva de Sijena) repitieron puesto, terceros, superados solamente por Bujaraloz y Monegrillo. Al final de la temporada, el 4 de



pantes, y donde el gran ambiente y la capacidad de superar los continuos ejercicios del monitor ha sido la nota positiva de los distintos lunes y jueves en el que tenía lugar la actividad, valorando y agradeciendo la disposición y actitud del grupo por mantener y mejorar sus principales condiciones físicas (resistencia, agilidad, etc), y que tanto se necesitan en la vida de la mujer rural.

En resumen, un gran año que ha dejado muchas situaciones agradables y divertidas, y que como senense, y deportista, me dejan entusiasmado y orgulloso

Junio, tuvo lugar en Sena el Torneo de Primavera de fútbol 7, en el campo municipal del Pinar, al cual asistieron 43 niños y niñas de los distintos equipos participantes: Lalueza, La Cartuja, Sena y Villanueva. El equipo local, que ganó todos sus partidos (Sena 4-La Cartuja 0; Sena 2- Villanueva 1; Sena 3 – Lalueza 1), consiguió el primer puesto y de esta manera se alzó con el torneo, destacando la gran progresión que han alcanzado desde los primeros días de la temporada hasta los últimos, tanto en grupo como en conocimientos.

tanto por la cantidad de niños y niñas que practican deporte como por la motivación y la actitud activa y preocupada por aprender y mejorar día a día, intentando superarse en cuanto a nivel personal y colaboración con los compañeros.

A finales de Octubre se puso en marcha la gimnasia de mantenimiento, con 10 partici-

Por último, agradecer a las distintas asociaciones, entidades públicas y clubes que nos han facilitado la labor y, que al fin y al cabo, el grupo ha sido el principal beneficiario y protagonista de la actividad: Asociación de Amas de Casa “Santa Águeda”, Ayuntamiento de Sena, Centro Deportivo Sena y Asociación de Madres y Padres de Alumnos “El Vedao”.





En la primera quincena
de marzo del sesenta y cinco
seis mozas muy presumidas
de Sena habían partido.

A Sariñena llegaron
todas muy bien peripuestas
dentro de una *dekauwe*
igual que si fueran bestias.

Llegadas a Sariñena
allí montaron mejor
dentro de la *sesantina*
que hasta Huesca las llevó.

Según una carta escrita
recibida en mi lugar
llegasteis a Villanúa
en taxis y en autocar.

¡Que suerte tenéis paisanas,
que en esa no pude estar!
para dar suelta a mi lengua
y así poderme expresar.

Sobresalientes en lenguas
tan sólo *pa* criticar
como sois tan pueblerinas...
¿Pues, que se puede esperar?

Cuando estabais en el pueblo
sólo guisabais gazpachos,
pastura para los cerdos
y dar de comer a los machos.

Como son más de las once
y tengo que madrugar
juro por mi hermano el cojo
que el verso continuará.

Victoriano Elcoso

RESCOLDO SENENSE

(Poema publicado en *El Boletín 2* de 1986)

Una tarde fui invitado
a una charla muy amena
por la hija de Monter
y Joaquina *la Morena*.

La hija que fue, no digo,
pronto lo vais a saber:
la más pequeña de casa,
la más traviesa, también.

Es de regular cultura
de arte mucho lo es,
amante de la justicia,
de la talla "el Cordobés".

Eran las once la noche
cuando a su casa llegué.
Me hizo subir escaleras

hasta cuarenta conté.
Allí estaban reunidos,
por cierto, no los conté
con la gata del Oriente
me parece que eran diez.

Con media hora de retraso
se presentaron también
la Mari Carmen Carrera
y la revoltosa Esther.

Como estatuas dos chavales
sentados a mi derecha,
el uno el de *Melchorer*,
el otro de *la Estanquera*.

Los dos de hermosos modales
con mucho amor al trabajo.
Si la suerte les protege
pintaran como Picasso.

El hijo de Don Benito
su presencia nos honraba,
que en el Pilón de la Sierra
durmió en tienda de campaña.

Tan joven como lo es
se ve que nada le espanta,
aquello que se propone
tarde o temprano lo alcanza.

Si te llegas a casar
y quieres a tu mujer
como quieres a tu moto,
¡qué feliz que vas a ser...!

También su hermana Conchita
nos honró con su presencia,
con su inseparable amiga
la hija de Concha Chesa.

Las dos se dan al trabajo
con ilusión y destreza.
Si siguen tan consecuentes
pronto serán dos lumbreras.

Las dos tienen la virtud
entre todas la mejor
el amar mucho a los suyos,
pero mucho más a Dios.

La hija de Francisco Uriol
y de Maria Ardanuy
como si *estara* en su casa
igual se encontraba allí.

Su ilusión es el estudio,
tiene don de inteligente,
con qué atención escuchaba
aquel "rescoldo senense".

Y la Consuelo González
amante de lo de antaño
el acudir a csas charlas
eran sus sueños dorados.

Ya me dejaba olvidado
(como no se deja ver...)
en un rincón de la sala
el hijo de *Periquer*.

Le recomiendo a Roberto
que se empiece a espabilar,
que donde quicra que llegue
las chicas lo acosarán.

Porque tiene su carrera
y heredero que lo harán...
Las jóvenes de hoy en día
detrás de esos chicos van...

El que nos daba las charlas
varón culto y noble es.
orgullo de los senenses,
entrañable aragonés.

Benito Cavero Cambra
son su nombre y apellidos,
hijo de Sena lo es
y de todos muy querido.

Victoriano Elcoso, hacia 1970

LA ORACIÓN A SAN ANTONIO

Eres cordero divino
que estás clavado en la cruz
te pido favor y asilo
por vuestro nombre Jesús.

Para que Antonio
pudiera recibir
los tantos milagros
que habrán por la Tierra.

Contra falsos testimonios
Es abogado este santo
También de cosas perdidas,
caídas y sobresaltos.

Y también de enfermedades
No hay mejor doctor.
Lo llamamos todos nuestro defensor
Cuando por el mundo andaba

Con su gracia divina
Donde quiera que se hallara
Predicaba su doctrina.

Al anochecer llegó a una posada
Dio las buenas noches
No le respondieron.

Cuando posada pidió
El amo le preguntaba:
¿Quién eres?

Yo soy Antonio de Padua

LA FABLE ARAGONESA

Ababol	Amapola	Arrematar	Terminar una cosa	Briolón	Contrabajo
Abandiar	Tocar las campanas	Arreplegar	Recoger	Brocal	Boca de la bota de vino
Abatallar	Golpear los frutales	Arrubinar	Oxidado	Brochina	Viento frío
Abatanar	Golpear	Asabelo	Mucho, en cantidad	Broza	Hojasca en general
Abiau	Arreglado, listo	Asina	Así	Bruir	Bramar, soplar
Abocinar	Poner boca abajo	Aspro	Áspero	Buchera	Matorral de buchos
Abrebador	Abrevadero	Asti	Ahí	Buchiga	Vejiga del cerdo
Abur	Adiós	Astral	Hacha	Bucho	Boj
Acabacasas	Gastador, derrochador	Bachoca	Vaina de legumbres	Buco	Macho cabrío sin castrar
Acocharse	Agacharse o acostarse	Badanas	Persona sin oficio ni beneficio	Buñu	Soplido
Acometida	Ventaja en una salida	Badina	Agua encharcada	Bullir	Hervir
Acoquinar	Acogotar, vencer	Bafuroso	Tosco, grosero	Buralenca	Arcillosa
Acorcullarse	Acurrucarse	Balabre	Acre, muy ácido	Chandrió	Mala faena, fechoría, chapuza
Acordanza	Recuerdo	Baldau	Cansado, agotado	Chabalí	Jabalí
Adomar	Domesticar	Baldragas	Persona descuidada	Chafardero	Fisgón
Aduyar	Ayudar	Balluaca	Avena loca	Chafardiar	Cotillear
Afalagar	Acariciar, mimar	Bandetetas	Gallardetes de fiesta	Chalagón	Tierra que se deshace con facilidad
Afogau	Ahogado	Bandiar	Voltear las campanas	Chaminera	Chimenea
Afumar	Ahumar	Bardo	Barro	Chanca	Muleta de cojo
Agarrau	(despectivamente), usurero	Bardual	Ciénaga	Changau	Dolido de piernas
Agora	Ahora	Barfollo	Piel de uva	Chanza	Mala jugada, broma
Aguachido	Exceso de agua	Barfuelle	Hollejo de la uva	Chaparrazo	Chubasco
Agüelo	Abuelo	Barrasca	Racimos sin uvas	Chaperudo	Jorobado
Airada	Golpe de aire	Barrenau	Sin juicio, destalentado	Chaquetear	Revolcarse jugando con los pequeños
Ajuste	Trámite prematrimonial	Barrustas	Atolondrado, loco	Charrada	Charla
Alacrán	escorpión	Barzal	Zarza	Charrador	Hablador
Aladro	Arado	Basa	Balsa	Charrampas	Deslenguado
Alcorzar	Atajar	Basal	Estanque de molino	Charrar	Hablar, charlar
Aldredes	Adrede	Batalera	Muy ventilada	Chelar	Helar
Alentar	Respirar	Batallo	Badajo de las campanas	Chelau	Helado
Alfalz	Alfalfa	Batán	Paliza	Chemecar	Gemir, quejarse
Allaga	Aliaga	Bataniar	Golpear	Chen	Gente
Almud	Medida de capacidad	Batuco	Huevo sin fecundar	Chesenco	Trozo de yeso
Alparzero	Alcahuete, cotilla	Bazia	Recipiente de madera	Chicarrón	Muchachote
Alparciar	Alcahueteo, criticar	Berdete	Cardenillo del cobre	Chicolón	Pequeño
Amo	Cabeza de familia y propietario de la casa	Berra	Cerda	Chicorrón	Pequeñito
Amolar	Fastidiar	Besque	Liga para cazar aves	Chicote	Pequeño
Amoroso	Cariñoso	Beta (tirar)	Gastar dinero sin profusión	Chicotranco	(despectivamente) pequeño
Amortar	Extinguirse, perecer	Betiguera	Raíz seca que fumaban los chicos	China chano	Poco a poco
Amprar	Pedir prestado	Binada	Segundo vino obtenido de prensar las uvas	Chinibro	Enebro
Anca	Muslo	Bizicleros	Ciclistas	Chinón	Cerdo
Ande	Donde	Bodillo	Intestino	Chiqued	Chiquillo
Aneblau	Helado, (despectivamente) pequeño	Bofo	Fruto seco o vacío	Chiradera	Varita para dar la vuelta a los intestinos en la matanza
Anergullau	Que no crece	Boira	Niebla	Chirar	Girar, revolver
Angruzia	Deseo desmedido	Boiras	Nubes	Chiretas	Plato tradicional consistente en tripas de cordero cocidas a las que se rellena de arroz y se cosen a modo de saquito
Ansa, ansera	Asa	Bolinche	Alubia redonda	Chiringa	Jeringa que usaban los pequeños en carnaval
Antiparte	Además, aparte	Bombolón	Abejorro	Chitau	Acostado
Añada	Año	Borda	Caseta para usos agropecuarios	Choben	Joven, yerno o nuera
Apaeziu	Parecido	Boteja	Botijo	Chola	Graja
Apamplau	Apocado	Botica	Farmacia	Choto	Macho cabrío castrado
Apañijo	Ensalada aliñada	Botico	Pellejo para llevar vino o aceite	Chuflo	Silbato
Aparador	Estante	Botiga	Tienda	Chulla	Filete de cerdo
Apedregar	Granizar	Braguero	Ubres del ganado	Chanco	Junco
Aplanar	Allanar	Brazau	Cantidad que se puede coger de una sola vez con un brazo		
Argaderas	Armazón de mimbre para cantaros	Bribar	Podar		
Arguellau	Ruín, pequeño				
Arna	Colmena				
Arnella	Anilla				
Arramblar	Llevarse algo con acaparo				
Arremallau	Extenuado				

Chupiau Empapado, calado
Clarión Tiza
Cobillar Realizar la techumbre de una casa
 Cojo Cojo
Cocho Cohete
Codete Cohete
Coixera Cojera
Colazón Recena
Colgallo Colgajo
Colicas, en A caballo
Comparanza Comparación
Conzieto Capricho, antojo
Corbillo Cesto
Corona Copa de árbol
Corrusco El extremo de una barra de pan
Cortapichas Insecto dermáptero
Cosa, mica, miaja Todas significan: nada
Coscarama Corteza seca del árbol
Coscollera Coscoja
Coscollo Planta de la coscollera
Costera Cuesta
Craba Cabra
Cremallo Cadena que sujeta el caldero sobre el fuego
Cremau Quemado
Cresau Carcomido
Crespillo Postre elaborado con hojas de borraja rebozadas en harina, huevo, azúcar y fritas
Crestón Mozo de mucha edad
Crosta Costra, corteza
Cuasi Casi
Cuba Tonel grande
Cubillar Ver cobillar
Cucada Agusanada
Cucarse Agusanarse
Cuco Gusano, insecto
Cuete Cohete
Culecas, a Llevar a alguien sobre las espaldas
Culera Trasero
Cunil Conejo
Cuquera Herida en la cabeza
Curcullau Cereal agusanado
Curcullo Gorgojo
Dálene Dárselo
Dalla Guadaña
Dallar Segar
Debán Delante
Devanadera Pieza para formar el cubillo una vez filada la lana
Decantau Inclinado
Dejálene Dejárselo
Demandar Pedir, solicitar
Demba Campo junto al poblado
Desapartar Apartar, separar
Desapegar Despegar
Desatancar Abrir
Desenreguilar Desligar
Desfilochar Deshilachar
Desfollinar Deshollinar
Desmasiau Demasiado
Desmochar Talar las ramas
Despeño Diarrea, descomposición

Dezilene Decírselo
Dimpuensas Después
Dinantés Antaño, antiguamente
Disoluto Irreflexivo
Donar Dar la dote
Dondiar Vagar en torno a un lugar
Drecha Derecha
Dueña Propietaria y señora de la casa
Embassador Embudo
Embastar Hilvanar
Embotar-se Enfadarse
Empentar Empujar
Emporcar Ensuciar
Empricipiar Comenzar
Enarguellau Raquíutico
Encarrañarse Enfadarse
Enchegar Arrancar un motor
Enclusa Yunque
Encorrer Perseguir
Enculau Apocado
Enflascarse Pringarse
Enfornar Hornear
Esgardachina Lagartija
Enrabiau Enfadado
Enramada Adorno consistente en que un mozo ornamentaba el balcón de la chica que pretendía
Enrestir Encorrer
Enrollada Calzada, empedrado en la calle
Enrona Escombros
Enronar Cubrir, enterrar
Ensundia Manteca de cerdo
Entrecabar Poner tierra junto a la planta para que crezca
Entrepuzar Tropezar
Entufar Intoxicar
Enzorrarse Emborracharse
Esbafar Perder aroma o sabor
Esbafarse Evaporarse cualquier líquido gaseoso
Esbalejar Despejar, serenar
Esbazarar Resbalar
Esbarrar Desviar
Esbarro Desvío en el camino
Esbategar Forcejear, agitarse para desprenderse de algo o alguien
Esbotar Abrir una balsa, hemorragia nasal
Esbramucar Mugir fuertemente
Escachar Romper, hundir
Escalabrar Descalabar, hacerse daño
Escamisau Desastrado
Escañar Atragantarse
Escarda Astilla de piedra
Esclarecer Aclarar
Escobar Barrer
Escopallo Escoba de boj para limpiar el horno
Fabas Habas
Faina Tarea
Falaguera Mimosidad
Falca Cuña de hierro o madera

Falda (poner a los pequeñines en la) Colocar a los pequeñines en las rodillas
Falsa Desván, buhardilla
Fardar Presumir
Farfallar Balbucear
Farfalloso Dificultoso de habla
Farguetas Yunque pequeño y martillo para afilar las guadañas
Farina Harina
Farinetas Plato tradicional a base de harina y maíz
Farinoso Harinoso, postre
Farnaca Mujer gruesa y de movimientos lentos
Fartera Hartura
Farto Harto
Fato Tonto, necio
Fecho Hecho
Femar Estercolar
Femera Estercolera
Femero Montón de estiércol
Ferfé Cigarra
Ferreira Herrería
Ferreiro Herrero
Ferrete (dar) Dar caña, importunar
Fiemo Estiércol
Fierro Hierro
Fiestas Carantoñas
Figo, figa Higo
Fizon Hicieron
Fizón Aguijon
Fogaril Hogar
Fogueta Nuca
Forau Agujero
Forcaña Palo o rama en forma de horquilla
Forcón Horca grande
Foricar Hollar los cerdos
Foricón Atizador de las brasas
Forigón Dado a rebuscar
Foriguera Madriguera
Formiga Hormiga
Forniguero Hormiguero, pira de hierbas para quemar en las huertas
Forno Horno
Forqueta Palo para sostener plantas
Fritada Comida a base de carne frita que se llevaba al campo
Fuguera Hoguera normal
Fuguereta Hoguera mas pequeña
Fuina Garduña, persona huraña. Marta, pequeño mamífero carnívoro
Fuineta Faltar a la escuela
Fulero De poca calidad, falso
Fumarro Cigarro
Fumera Humareda
Fumo, fumarrera Humo, humareda
Furón Hurón de caza
Gabacho (despectivamente), francés, cobarde
Gapacho Conejo pequeño
Gafoso Corto de vista, gafe
Galabardera Escaramujo
Gallar Fecundar el gallo

Galochas Especie de calzado muy resistente

Ganau Ganado

Garganchón Gaznate

Garnacha Una variedad de uva

Garra Pierna

Garriar Mover las piernas

Garroso Que camina con las piernas juntas

Garrulera Poco hacendosa

Garza Urraca

Gayata Cayado

Glera Cauce pedregoso del río

Goler Oler

Gorca Pozo en un río

Gorgollar Hervir el agua con fuerza

Goted Trago pequeño, sorbo

Gris Vientecillo fresco

Guebra Huebra, barbecho, surco de labrar

Guega Linde

Gurrión Gorrión común

Ichamanzau Cereal medio seco

Ichordiga Ortiga

Iguala Cantidad pactada en pago de algo

Inclusa Yunque de herrero

Indización Inyección

Isene Marcharse, irse

Ixe, a, o Ese, a, o

Jaboneta Pastilla de jabón

Jada Azada

Jambre Enjambre

Jarcia Montón, cantidad, cosa inútil

Jarrear Cubrir con yeso o cemento una pared

Jauto Sin sal, poca sustancia, alimento o persona sosa

Jasco Alimento que parece seco al paladar

Jiribetes Guños o gestos con la cara

Jeta Grifo

Jetazo Golpe

Jibar Fastidiar, molestar

Jibado Fastidiado, enfermo

jibo! Exclamación que indica sorpresa

Jopar Irse de lugar, marcharse rápidamente

Joven Yerno o nuera

Joriar Ventilar, orear, airear

Joriar-se Salir a despejarse

Jovenastro Despectivamente, joven

Joventú Juventud

jJolin! Exclamación que indica sorpresa

Jufre Azufre

Juada Jugada

Juaquín Joaquín

Juar Jugar

Juarrina Persona que le gusta el juego

Lagaña Legaña

Lagañoso Sirve para insultar

Lambreño Delgado

Lamín Golosina

Lameculos Persona muy chaquetera

Laminar Lamer

Laminero Goloso

Lamparazo Trago de vino con porrón o bota

Lamparón Mancha de alimento o bebida

Laso El vientre plano o vacío

Latazín Tipo de hierba

Laurelero Árbol de laurel

Langosto Saltamontes

Lenguada Brochazo de pintura fuera de tonalidad

Lechala Cría de yegua

Lenera Roca viva

Lezién Lección

Libiano Pulmón

Libra Medida de peso equivalente a 350 g

Licotero Helicóptero

Lifara Comilona

Liga Juego de carta

Lingotazo Trago de bebida fuerte

Linternazo Golpe fuerte dado con un objeto

Liza Cuerda fina y muy fuerte

Lomera Despectivamente, espalda

Lorito Familiarmente persona con poco criterio

Lorza Pliegue en la ropa o en el cuerpo

Loseta Trampa para pájaros

Lueca Gallina clueca

Luenga La lengua

Llastra Trozo de paja

Lulo Grano comestible del fruto

Luna Patio interior

Luzero Tea de madera de boj con la que antiguamente se iluminaban. Electricista

Luneta Reflejo del sol mediante un espejo claraboya

Luzernario Aguzar un apero el herrero

Luziadura

Machorra Cualquier hembra que no cría

Machucar Aplastar

Magro Jamón sin grasa

Malacatón Melocotón

Maldau Mal de ojo

Mallacán Campo incultivable por tener roca en el suelo

Mallazo Golpe dado con un mazo

Mallo Mazo

Mandadera Mujer que hace recados

Mandau Recado

Malmetedor El que todo lo echa a perder

Mamón Ternero que aún mama

Mantudo Enfermizo

Mandíl Tela fuerte y grande para el campo

Mangazo Golpe fuerte

Manillera Asa de una puerta

Manta (Ilover a) Caer mucha agua

Manzanera Manzano

Mardano El macho de la oveja

Marguin Margen de un campo

Marguinazo Margen de gran tamaño

Marraco Semental de cerdo

Martingala Enredo, trampa, embrollo, engaño

Marianos Calzoncillos largos de invierno

Marro Juego de niños

Masadria Lugar donde se amasa

Masar Amasar

Masto Macho de cualquier animal

Masada Casa de monte

Mascarar Manchar de hollín

Masiau Demasiado

Maseta Despectivamente, masa

Matacabra Nieve pequeña y dura

Matachín Encargado de matar el cerdo

Matacía Matanza del cerdo

Matraco Pueblerino

Matután Tozudo o bruto

Mediero El que va a medias con el amo

Medrar Crecer

Melico Ombligo

Melindre Débil, enfermizo

Memorias Recuerdos

Menudillo Intestino delgado

Mesache Muchacho

Mestura Pan de centeno

Mesura Medida

Miaja Nada o un poco

Michino Gato

Minga Pene

Minglana Granada

Mioja Miga de pan

Mistos Cerillas

Mocador Pañuelo

Mocarse Sonarse la nariz

Mojadura Rocío

Moña Muñeca

Moñaco Muñeco

Morlaco Corpulento

Morros Labios

Mostillo Dulce elaborado con mosto

Mostrenco Poco fino

Muela Piedra del molino

Muerra Agua salada

Muller Mujer

Negrusco Negruzco

Nino Niño

Noguera Nogal

Nuble Nublado

Ñudo Nudo

Obrar Realizar trabajos de albañilería

Orache Viento frío

Ordio Cebada

Pachorra Tranquilidad

Pallada Mies tendida en le era

Pajuzo Paja muy menuda

Paniquesa Comadreja, salamandra

Panizo Maíz

Pansa Uva seca

Papo Buche

Parau Apocado

Parejo Poco pulcro

Pastura Comida de los cerdos

Pedregada	Pedrisco
Pelaire	Peletero
Pella	Coliflor
Penar	Padecer, sufrir
Pendón	Persona poco formal
Peña	Piedra
Peñón	Piedra grande
Peñazo	Pedrada
Perdigacho	Perdiz macho
Perdigana	Cría de perdiz
Perdigón	Despectivo, avisado
Perillán	Pícaro
Pernil	Jamón
Perola	Cacerola grande
Perras	Dineros (calderilla)
Pescatera	Pescadera
Petar	Explotar, reventar
Petenera	Corrida
Piazo	Pedazo o trozo
Pichar	Orinar
Piedra	Granizo
Pincho	Elegante
Pingo	Trapo inservible, persona no muy recomendable
Pingoniar	Callejear
Pinocha	Mazorca de maíz
Pior	Peor
Pipa	Un tipo de tonel
Pita	Rabieta infantil
Pitos	Canicas
Pizca	Trozo de carne
Pizcar	Pellizcar
Pizco	Pellizco
Plano	Llano
Plegar	Doblar
Pocha	Bolsillo
Pordemás	En vano
Porgador	Arel para grano
Portalada	Portal
Portamonedas	Monedero
Portar	Llevar
Posar	Poner, colocar, dejar
Pozal	Cubo
Prau	Prado
Pretar	Apretar
Preto	Denso
Prau	Bastante, basta
Punchar	Pincharse
Puncho	Punzón
Puntada	Puntapié
Puntal	Alto, elevación
Puntón	Cima, cumbre
Querarse	Carcomerse
Rabosa	Zorro
Rader	Roer, rascar
Rai	No importa
Ramal	Soga
Rancar	Arrancar
Roncha	Rodaja
Rasclo	Rastrillo
Rasposo	Áspero
Rebulcar	Revolcar
Rebullón	Grumo
Recau	Cocido de alubias
Rechirar	Revolver, rebuscar
Recular	Retroceder
Redolada	Cercanías

Redolín	Turno
Redolón	Rodar una persona
Refajo	Combinación femenina
Regolver	Revolver
Regular	Me parece
Remolinar	Resistirse a hacer una cosa
Remudar	Cambio de dientes de animales
Remugar	Rumiarse
Rendija	Grieta
Reniego	Blasfemia
Renueco	Rana pequeña
Repatán	Rebadán
Replegar	Recoger, reunir
Reposte	Despensa
Res	Nada
Resacar	Mover la caza de su guarida
Resigar	Recoger espigas del campo
Retecular	Retroceder
Rector	Párroco
Recior	Reciura
Ringlera	Hilera, línea
Ripa	Motón
Ripazo	Ribazo
Rodadera de cabeza	Mareo
Rodete	Piedra de molino
Roldel	Círculo
Romanciar	Murmurar o romancear
Rondador	Que le gusta salir, que va de ronda
Roña	Suciedad acumulada en la piel por falta de higiene
Roñar	Quejarse
Roñoso	Tacaño
Rosario	Espinazo
Rosca	Enrollado de tela para llevar cosas en la cabeza
Roscador	Pala con aspás para colocar el pan
Rosigar	Roer
Rosigón	Trozo de pan duro
Royo	Rojo
Rullar	Pasar el ruello
Rusiente	Al rojo vivo
Sarga	Mimbre
Sayeta	Aguja del reloj
Sequero	Falto de lluvia
Simple	Necio, bobo
Sobaquillo	Posición del brazo en el juego de pelota
Somanta	Paliza, zurra
Somiciego	Corto de vista
Sonsoniar	Intuir
Sostobar	Ablandar
Sucarrau	Socarrado o quemado
Sulfatar	Fumigar
Sulsirse	Impacientarse
Tajadera	Sangradera de trigo
Talega	Saco
Talegazo	Batacazo, caída
Tamién	También
Tarabaniar	Juguetear, divertirse
Tardano	Tardío
Tarquil	Cieno
Tarranco	Trozo de leña seca
Telaraina	Tela de araña

Tiñoso	Raquítico, flaco
Tocho	Palo, ladrillo
Torda	Mirlo común
Torna	Trozo de pan en pago por uso de horno ajeno
Tornar	Volver
Torno	Molino de aceite
Tortetas/bolas	Alimento elaborado a base de masa de harina y sangre de cerdo
Torcida	Pabulo de candil de aceite
Tosca	Tipo de piedra porosa
Totón	Fantasma
Toza	Tocón
Tozal	Cerro
Tociar	Cornear
Trafergar	Extraviar, trasapelar
Trafucar	Trastocar
Tramear	Trajinar, estar en acción, moverse constantemente
Trancar	Cerrar
Trapacero	Mentiroso, liante
Traza	Manera
Trepuzón	Tropezón
Trecenal	Treinta fajos de trigo u ordio
Triar	Escoger, seleccionar
Tronada	Tormenta
Tronca	Tronco que se pone en el fuego
Trucar	Llamar a la puerta
Tuna	Mujer de vida licenciosa
Tunda	Paliza
Ujuerau	Agujereado
Ujero	Agujero
Unto	Salsa o caldo
Urmo	Olmo
Vinada	Vino flojo
Volada	Ráfaga de viento
Yayo o yaya	Abuelo o abuela
Zaborro	Canto rodado, piedra
Zabucar	Arrojar o derribar a alguien
Zaforas	Desaseado, sucio
Zagal	Chico
Zampatortas	(figuradamente), torpe
Zamueco	Torpe
Zapo	Sapo, torpe
Zarpa	Mano
Zeviles	Guardia civil
Zentella	Rayo
Zeñidor	Faja
Zeporro	Torpe
Zequia	Acequia
Zequíón	Acequia profunda
Zerceta	Aire fresco de mañana
Zerezera	Cerezo
Zernillo	Parte de molino
Zercilla	Aro metálico de tonel o cuba
Ziambreira	Fiambreira
Zimbel	Incitar
Ziruelo	Ciruelo
Zolle	Pocilga
Zorrera	Borrachera



Que resucito a los muertos.
 ¿Cómo no haces brotar uvas
 en el fuego a los sarmientos?
 Al corto momento
 El fuego no ardía
 Eran los sarmientos que reverdecieron
 Sarmientos que al fuego estaban
 Al punto reverdecieron
 Ellos vieron brotar uvas
 Para cenar vino dieron
 Uno de aquellos herejes,
 Después que se convirtió
 Fue a casa de su amigo
 Y el suceso le contó.
 Respondió su amigo
 Con pecho y calmado:
 Dile que esta noche quiero invitarlo
 Un bisalto venenoso,
 Sapo lo suelen llamar,
 Que a san Antonio glorioso
 Le sirvieron para cenar.
 Se sentó en la mesa con su fe divina
 Y explicó su sabia doctrina.
 Conociendo que aquel hombre
 Falsamente lo invitaba
 Echó bendición al plato
 Y el sapo se volvió anguila.
 Ellos comiendo perdón le pidieron
 Y se convirtieron.
 Antonio divino y santo
 Padre de la consolación,
 Ruega por estos devotos
 Para que Dios les conceda el perdón
 Dios les dé salud y gloria. Amén

M. A. P.

LA PRIMAVERA

Mes de mayo, luna llena,
 noche clara como el día,
 dos parejas van paseando
 por la carretera andando
 hacia el huerto de *la Pía*.
 Si tranquila era la noche,
 porque mayo es primavera,
 la intención de estas parejas
 la adivinará cualquiera.
 No iban a saltar el huerto,
 ni a robar las peras crudas,
 tenían fruta más cerca,
 la cual estaba madura.
 Buscaban la solcda
 y hierba para sentarse,

hay fruta que para comerla
 es conveniente el tumbarse.
 Mes de mayo, luna llena,
 noche clara como el día,
 dos parejas van paseando,
 por la carretera andando
 hacia el huerto de *la Pía*.

Nicolás Calvo

HABLA EL CALVARIO

Quiero me llamen Calvario
 y me pongan una cruz,
 antaño yo la tenía,
 la miraba y la quería,
 era símbolo a mi nombre,
 yo con ella presumía.
 Mi pueblo se llama Sena,
 los dos somos milenarios,
 debo seguir en el mismo,
 sin que me recen rosario.
 Debía tener mi nombre
 que Sena me bautizó,
 me pusieron aquel día.
 Todo ser humano sufre,
 sufrir lo lleva la vida.
 Este nombre tan longevo,
 que de siempre yo he tenido,
 el destruirme la cruz
 por unos desaprensivos,
 quedo escrito y deprimido.
 La calle está preciosa
 con bonito mirador,
 es espejo renovado
 que al mirarlo da esplendor.
 De monte, río y ribera,
 bonita sierra Alcubierre
 que forma la cordillera,
 preciosa huerta en flor
 que humedece la pradera.
 Vecinos tengo en la calle
 bien me deben de querer,

están Jaime y señora,
 también la Paz y José,
 la familia de *la Morena*
 y el matrimonio Mored.
 Viven Monte y su cónyuge,
 Juan Pablo y su mujer,
 Miguel Ángel y señora
 y el ilustre Manoler.

Ellos visitan su calle
 y saben de su morada,
 deleitan desde el balcón
 el monte y la cañada.

Me fascinan los crepúsculos
 que ves mañana y tarde,
 miro al río Alcanadre,
 con su rica agua riegan
 algunos pueblos rurales.

Debían poner mi nombre
 con placa en la pared,
 quien visite el mirador
 bien que la pueda leer.

Sena me puso la cruz
 que en el pasado vieron,
 nadie ha pensado en mí,
 y nunca más la pusieron.

A mí me crucificaron,
 escrito en la Biblia está,
 historia de religión,
 con cadenas en los pies
 y la cruz en procesión.

Sinónimo de memoria,
 obra es mi pensamiento,
 lo he escrito en verso,
 es lúdico y extenso,
 si no está bien escrito,
 pido perdón y lo siento.

Mi signo se llama cruz,
 mi nombre es el Calvario,
 mi lema el sufrimiento,
 y el rosario de mi vida
 es el de morir sufriendo.

Nicolás Calvo



UNA ORDEN CONTEMPORÁNEA EN SIJENA

Desde el año 1.976 en que abandonaron el Monasterio Sijena las monjas de la Orden de Malta o de San Juan de Jerusalén, tras casi ocho siglos de haber permanecido aquí, salvo pequeños intervalos de ausencia debidos a conflictos bélicos o políticos, para trasladarse a vivir en un principio en Barcelona y posteriormente a su convento de Valldoreix (Barcelona), estuvo el Convento deshabitado, excepto esporádicas estancias de monjas de la Orden del Cister de Córdoba y otra de Zaragoza, hasta que en el mes de noviembre de 1.985 una Comunidad de religiosas de origen francés, las Hermanas de Belén y de la Asunción de la Virgen y de San Bruno, de acuerdo con las monjas sanjuanistas, se establecen entre sus vetustos muros, lo mantienen firme y continúan con la vida monástica tal como desde los orígenes quiso la Virgen del Coro.- La Orden Hospitalaria de San Juan de Jerusalén o de Malta de la época medieval en su nacimiento pasó, pues, el testigo a otra Orden del siglo XX creada en 1.950.

En Occidente, la vida monástica se desarrolla principalmente siguiendo el estilo de vida cenobítico, organizado por San Benito (480-543).- Desde el siglo VIII casi todos los monasterios europeos siguen la Regla de dicho Santo.- San Bruno, aunque no rechaza completamente la vida cenobítica, desea una vida más solitaria, de ahí que en el siglo XI, este santo, inspirándose en las **lauras orientales** de Palestina del siglo IV (celdas solitarias construidas en el desierto por los eremitas), funda en el Macizo de Chartreuse la primera Gran Cartuja en Francia e instaura en Occidente un estilo de vida monástica que compagina la vida en la celda con la comunitaria, o sea, la vida en las ermitas con la del claustro.

La Familia monástica de Belén y de la Asunción de la Virgen y de San Bruno tiene sus orígenes, como ya hemos dicho, en 1.950, para que existan en el mundo comunidades de solitarios que vivan en la adoración silenciosa.- El día 1 de noviembre de 1.950, Su Santidad el Papa Pío XII promulgó el Dogma de la Asunción de la Virgen al Cielo, según el cual María, madre de Jesús, nacido en Belén, ha sido llevada al Cielo por Dios por cuerpo y alma.- Cuando Pío XII proclama solemnemente el Dogma, en la referida fecha, en la plaza de San Pedro, en Roma, entre la multitud innumerable se encuentra un grupo de peregrinos franceses acompañados de un religioso, el padre Ceslas Minguet, o. p.- Al escuchar al Sumo Pontífice, siete de ellos reciben en su intuición inicial el deseo de que nazcan comunidades religiosas en todo el orbe.- Juntos deciden ponerse manos a la obra de lo que llaman "El Proyecto de la Virgen".

El día 2 de febrero de 1.951, aparece la primera comunidad de las monjas de Belén y de la Asunción de la Virgen, en el pueblecito de Chamvres, diócesis de Sens (Francia).- Su intención es vivir en silencio, en soledad, aisladas del mundo, y adorar día y noche a la Santísima Trinidad con la Virgen.- A través del Arzobispo de Sens, Monseñor Frédéric Lamy, la Iglesia concede una gran atención a estos humildes comienzos.- El 6 de octubre de 1.956, nace la primera comunidad de monjes.- Ambas comunidades, aunque seguidores de las mismas normas monásticas, habitan en monasterios independientes.- Las monjas son erigidas en Instituto religioso el día 24 de junio de 1.986.

El triple nombre de esta Familia monástica manifiesta los aspectos diversos pero complementarios de su identidad y vocación: **Belén**, en recuerdo de los primeros monjes que han vivido en los desiertos del valle del Jordán y del Cedrón, no lejos del lugar en que Jesús nació.- **Asunción de la Virgen**, en clara referencia al Dogma citado antes de María.- **San Bruno**, que explica el hecho de que los monjes y monjas de la Familia de Belén, de la Asunción de La Virgen y de San Bruno siguen las reglas monásticas instauradas por este santo.

Tras el crecimiento y expansión actual de esta Familia Monástica a distintas diócesis, Su Santidad el Papa Juan Pablo II, previo informe favorable de la Congregación para los Institutos de vida consagrada y las Sociedades de vida apostólica, tuvo a bien dar su consentimiento, a petición del Prior de los monjes, Hermano Patrick y de la Priora de las monjas, Hermana Marie, para que esta Familia Monástica sea reconocida como de Derecho Pontificio.- Por medio del correspondiente Decreto, esta misma Congregación declara, pues, que la *Familia Monástica de Belén, de la Asunción de la Virgen y de San Bruno* es un Instituto religiosos de Derecho Pontificio *en sus dos ramas de monjes y monjas*, y que así debe ser reconocida por todos.- Es firmado en el Vaticano, el 6 de octubre de 1.998, fiesta de San Bruno.

El origen y el desarrollo de su misión de la orden religiosa a que pertenecen las Hermanas residentes en el Monasterio de Sijena cuenta, como se acaba de ver, con todas las bendiciones y aprobaciones de la Santa Sede.

Desde el nacimiento de esta Familia Monástica, se han creado Monasterios de monjes, en Francia, Italia e Israel, y Monasterios de monjas, en

Alemania, Argentina, Austria, Bélgica, Chile, España, Canadá, Estados Unidos de Norteamérica, Francia, Italia, Israel, Lituania, Polonia, Portugal, Suiza y Nuevo Méjico.

El beneplácito que desde Roma se concede a esta Familia Monástica, se desprende no sólo por las autorizaciones pertinentes para su fundación sino por una serie de citas que el actual Papa Juan Pablo II le dedica.- Así, en la reunión que mantuvo con las contemplativas de España, en Avila, en 1.982, el Santo Padre dice: *"La vida contemplativa ha ocupado y seguirá ocupando un puesto de honor en la Iglesia.- Dedicada a la plegaria y al silencio, a la adoración y a la penitencia desde el claustro, "vuestra vida está escondida con Cristo en Dios"....- Todos hemos de valorar y estimar profundamente la entrega de las almas contemplativas a la oración , a la alabanza y al sacrificio.- Son muy necesarias en la Iglesia....- Son la avanzadilla de la Iglesia hacia el Reino....- Exhorto, pues, a todos, a tratar de suscitar vocaciones entre las jóvenes para la vida monástica, en la seguridad de que estas vocaciones enriquecerán toda la vida de la Iglesia".-* En parecidos términos se manifestó en la audiencia privada que concedió en Roma, el 14 de marzo de 1.998, a las comunidades monásticas de Belén, de la Asunción de la Virgen y de san Bruno: *"... queréis entregaros a Dios en una vida de soledad, silencio, oración y contemplación. Os animo a vivir plenamente vuestra entrega al Señor..."*.

Cuenta dicha Orden religiosa, y por lo que se refiere en concreto a las Hermanas de Sijena, también con la aprobación de las autoridades eclesiásticas españolas, las cuales han presidido desde el año 1.985 en que se establecieron aquí numerosas tomas de hábito y consagraciones monásticas de hermanas en el Monasterio de Sijena, la última, precisamente, el sábado, 11 de septiembre de 2.004, presidida por el cardenal Monseñor Rouco Varela.- Dichas ceremonias de tomas de hábito y consagraciones monásticas se llevan a cabo además en presencia de los familiares de las hermanas y de numerosísimo público, por lo que la libertad de decisión en cualquier caso de las respectivas monjas es palmaria.

Desde tiempos remotos, según acabamos de ver, existen, pues, personas dedicadas a la oración, en la más completa soledad.- Las hermanas de Sijena comienzan su jornada diaria cuando se levantan antes de la aurora, consagran de tres a cuatro horas a la oración en soledad, dentro de su celda; en este mismo habitáculo individual, estudian y leen textos bíblicos, filosóficos, patrísticos y teológicos, comen (muy sobriamente, por cierto), trabajan y duermen; se reúnen dos veces al día, en silencio, para los oficios religiosos correspondientes en la iglesia del monasterio; el sábado, la comunidad se reúne en el Capitulo; el domingo, en una comida comunitaria y para pasear; el lunes es un día de completa soledad para cada monja, y sólo se reúnen para la Eucaristía en la iglesia.- Sus cantos gregorianos y con reminiscencias orientales son una delicia para el oído.

La familia monástica de las hermanas de Belén, de la Asunción de la Virgen y de San Bruno, que habitan en Sijena, al ser una institución de carácter religioso, está sometida a las reglas de Derecho Canónico y Estatutos refrendados por la Santa Sede, con sus derechos y obligaciones correspondientes.- En el terreno particular de las monjas, como en el de cualquiera otra persona, tienen cada una de ellas los derechos y deberes de tipo administrativo, civil, político, electoral, etc., etc., que las normas respectivas les otorgan.

A la mayoría de la gente se nos hace extraño e incomprensible que se dediquen personas exclusivamente a rezar.- Lo cierto es que la Iglesia conoce la gran labor de la Ordenes que llevan a cabo la vida contemplativa.- La misma Madre Teresa de Calcuta nos dice: *"Si buscas a Dios y no sabes por dónde empezar, aprende a rezar y tómate la molestia de rezar todos los días...; Yo siempre empiezo a rezar en silencio, porque es en el silencio del corazón donde habla Dios.- Dios es amigo del silencio; necesitamos escuchar a Dios, porque lo que importa no es lo que nosotros decimos sino lo que El nos dice y nos transmite..."*.

Dejando a un lado el plano espiritual, cabe manifestar además que la transformación experimentada por el Monasterio desde que está habitado por dicha comunidad ha sido notoria, en un sentido arquitectónico.- Aunque queda mucho por hacer, lo cierto es que actualmente podemos contemplar el antiguo refectorio, la sala capitular, la iglesia, el claustro, los ábsides, etc., mantenidos todos ellos muy dignamente.- Actualmente se está acometiendo una restauración por valor de casi dos millones de euros: como así se explica en el magnífico panel ubicado a la entrada del recinto, que comprenderá el claustro, el antiguo dormitorio, dependencias de la reina, torres de Azcón y de Urriés, etc., todo ello cofinanciado por la Diputación General de Aragón y Caja Madrid.

Miguel Lavilla Galindo

En Villanueva de Sijena, a 10 de Diciembre de 2004

EL SOMATÉN REGIONAL

La revista **Paz y Buena Voluntad**, órgano de difusión del **Somatén**, que se editaba en Zaragoza, publicó en agosto de 1926, su número 28, donde se daba cuenta de la bendición y entrega del banderín al Somatén de Sena. Creemos interesante publicar este evento, ya que nos deja muestra del modo de vida y pensamiento de nuestra sociedad local en aquellos años. Precisamente sobre el Somatén de Sena ya publicamos en su día la segunda fotografía de este artículo y explicamos también qué era el Somatén (ver *El Tarirán* n.º 59, página 30 y contraportada), por cierto, la foto no es del año 1930 como se indica allí, sino -al menos- de 1926. Esta dilatada crónica viene firmada por "un somatén", y la daremos en dos entregas.

El Somatén Regional

SENA (Huesca)

Bendición y entrega del Banderín al Somatén

De imborrable y grato recuerdo será, para este hospitalario pueblo de Sena, el día 22 de mayo de 1926.

Coincidiendo con esta fecha consagrada por la Iglesia a la virgen y mártir Santa Quiteria, a la que de inmemorial fecha se le rinde solemnes honras en esta localidad, tuvo lugar la brillante y solemne festividad patriótica de bendecir y entregar su precioso Banderín al Somatén de este Distrito.

Animación y entusiasmo.—Amaneció el día 22 de mayo con una mañana hermosa, alegre y riante. Las aves, con sus alegres e incasantes trinos, saludan placenteras al nuevo día. Sena ofrecía el grato aspecto de una gran festividad extraordinaria, luciendo sus mejores galas. La afluencia de forasteros fue enorme. El día fue uno de los más bellos del florido mayo.

Llegada de las Autoridades.—A las diez próximamente, y en un magnífico auto propiedad de los Sres. Torres, de Sariñena, llegaron D. Francisco Moreno, Comandante Auxiliar de Somatenes; D. Manuel Torres Guillén, Cabo del partido de Sariñena; D. Julio Casabona, Subcabo del partido, y D. José Ribadulla, Capitán de la Guardia Civil de Sariñena.

En la plaza del Ayuntamiento, y con un orden digno del mayor elogio, estaban formados todos los niños y niñas de las escuelas, con sus respectivas banderas y cultos profesores; las Rvdas. Hermanas Carmelitas, con sus niñas y

el estandarte de su Orden, y todos los somatenes de este Distrito.

Presentación de Autoridades.—Hecha la debida presentación, la comitiva se dirigió hacia el domicilio del Cabo del Somatén, don Vicente Isanta Pomar, lugar donde públicamente se exhibía el Banderín y casa donde estaban reunidas la respetable madrina, D.^a María Soler de Isanta (esposa del Cabo del Somatén) y sus distinguidas damas de honor D.^a Jacinta Carné de Martínez y D.^a Pilar Benito de Lacunza.

Seguidamente se inició la marcha en dirección a la iglesia. El aspecto que ofrecía la ancha plaza de la iglesia era verdaderamente imponente. Los balcones y ventanas estaban llenos de distinguido y selecto público. El Banderín fue llevado por la señora madrina.

La bendición.—Momentos antes de proceder al solemne y brillante acto de la bendición, el virtuoso y respetable D. Francisco Miralvés, Cura-regente de esta localidad, pronunció elocuente plática, haciendo resaltar lo que significaba el Somatén y el acto que se estaba celebrando (frases que fueron oídas con grande y profundo respeto). Acto continuo se procedió a la sagrada bendición y, una vez terminada, la distinguida madrina, con voz firme y clara, pronunció la siguiente alocución patriótica:

«Somatenes: Honrada en estos momentos solemnes con el inmerecido cargo de madrina que me habéis designado, de este glorioso y bendito Banderín, y que sólo de un modo imperfecto puedo corresponder, tengo el alto honor de haceros entrega de tan apreciada y bendita enseña patriótica, segura de que a la mayor honra y gloria de la Religión y de la Patria, han de ir encaminados todos vuestros

actos, como dignos y honrados ciudadanos que sois.

Dignaos aceptarla y que la excelsa Patrona de esta laureada Institución os ilumine y os dé acierto en el honroso cargo a que os habéis comprometido, por la paz, tranquilidad y engrandecimiento de nuestra querida Patria. ¡¡Viva el Somatén español!!

A continuación recibió el Banderín el señor Cabo y pronunció el siguiente y patriótico discurso:



SENA
La madrina con sus damas de honor,
rodeadas de Somatenes y pueblo.

«Distinguida y respetable madrina: muy dignas Autoridades: estimados compañeros de Somatén: señoras y señores: La casualidad, y no los méritos, pues no atesoro otros que el de querer mucho a esta mi querida Patria, hace que sea yo el encargado de cantar las glorias de esta solemne y brillante festividad patriótica, cuando con mayor elocuencia lo haríais todos y cada uno de vosotros.

En la historia de todos los pueblos se leen páginas que recuerdan días de verdadera gloria, y entre las innumerables páginas de gloria que adornan y embellecen la historia de nuestra querida España, hay dos, de fechas muy re-

cientes, que constituye el orgullo y la honra de esta raza.

La primera de estas dos memorables fechas, por su transcendental importancia, es digna y merecedora de ser esculpida con letras de oro: es el 13 de septiembre de 1923, glorioso día en que un insigne caudillo español y valeroso militar, el Teniente General D. Miguel Primo de Rivera, supo, con una táctica de paz, de tranquilidad y de orden, escalar las riendas del Poder nacional español.

La otra memorable fecha es el día 17 del mismo mes y año, en que el mismo caudillo español y valeroso militar, el actual Presidente del Consejo de Ministros, se dignó someter a la real aprobación de S. M. la creación de esta laureada Institución del Somatén, organismo de rancio y glorioso abolengo español en la región catalana.

Con estas dos memorables fechas, cuyos gratos efectos disfrutamos, *desaparecieron para jamás volver* aquellos viejos políticos, únicos y exclusivos responsables de aquel sinnúmero de atentados terroríficos, cuyos denigrantes y fúnebres efectos llegaron a repercutir hasta en el más pequeño pueblo español, haciendo que volviese a resplandecer triunfante, orgullosa e inmaculada, la paz, la tranquilidad y la justicia nacional perdida.

Examinados los motivos de aquella triste y abominable época, sólo encuentro uno, y es el insaciable apetito del medro personal de aquellos políticos.

También en la historia de este honrado, pacífico y hospitalario pueblo de Sena, será día grande, día memorable y día de grato e impercedero recuerdo, el día de hoy: el día 22 de mayo de 1926, glorioso y sublime día en que con sin igual brillantez se celebra la bendición y entrega del Banderín del Somatén de este Distrito, providencial coincidencia con esta fecha, en que de tiempo inmemorial se le rinden solemnes honras a la Virgen y Mártir Santa Quiteria.

De manos de una distinguida y respetable dama, nuestra queridísima madrina, acabo de recibir este glorioso y bendito Banderín, que con el mayor orgullo os muestro, y que ha de ser el seguro guía y norte de todos los actos de este Somatén de Sena y cuyo patriótico lema de «Paz, Paz y Buena Voluntad», acaba de ser unido, en el solemne acto de la bendición, con la ternura de la mano de la madrina y los símbolos de la Fe y de la Patria, en un solo y sublime lema: en el de «Dios, Patria y Rey».

Observad, que en el anverso de esta gloriosa y bendita enseña, sobre los brillantes colores de la bandera nacional, y orlada por este gran escudo español, existe la efigie de una imagen. Esa sagrada y bendita imagen es la

continuará...

EL CICLO FESTIVO DE INVIERNO

Por Eva Latre Larroy

Si analizamos las características de la cultura tradicional de nuestros pueblos, podemos comprobar como la vida, en un plano general, y los diferentes aspectos sociales, en un plano más particular, se viven como unos procesos cíclicos. Así, podemos descubrir los diferentes aspectos etnográficos y antropológicos, que se desarrollan en el ciclo de la vida, en el ciclo agrario, en el ciclo festivo..., como una forma de concebir la vida de un modo repetitivo y tradicional.

La vida de nuestros antepasados estaba estrechamente vinculada a las labores agrícolas, como actividad predominante en nuestro medio rural. La época de la siembra, de la siega, de la vendimia... configuran unos períodos anuales, que determinan la

adopción de unos hábitos y que influyen en las tradiciones de un pueblo.

Dentro del contexto cultural tradicional la fiesta representaba un hecho, con un carácter muy diferente con el que la concebimos actualmente. En las celebraciones se unían distintos elementos etnográficos, que además de su componente lúdico-festivo, solían contener otros aspectos intrínsecos como ámbito de relaciones humanas, de búsqueda de protección de fuerzas sobrenaturales, etc.

Dentro del Ciclo de Invierno existían diversos rituales en los días de las fiestas navideñas: en el día de Nochebuena era muy típica en la mayor parte de los hogares en los que había niños el ritual del “tronco o tizón de Navidad”. Este acto, que era vivido con un gran entusiasmo por la chiquillería de la casa, consistía en golpear con palos un leño hueco, en cuyo interior se les colocaban diversos dulces y frutas: guirlaches, castañas, mandarinas, higos secos, ciruelas, etc.

En cada familia existía una forma diferente de practicar este rito, heredado de generación en generación. Un componente común era acompañar los golpes con el canto de una pequeña estrofa. Como ejemplo de éstos, podríamos recordar los siguientes:

“Tizón caga turrón, o si no te daré un tozolón”

“Tizón caga turrón, caga, caga, caga”

En esta fecha también se participaba en una manifestación religiosa muy popular, que se sigue practicando actualmente, la “Misa del Gallo”, que se celebraba a medianoche en la iglesia parroquial.

Este día era celebrado de un modo muy especial por los niños de Sena que acudían a la *Escuela de los Párvulos*. Según comentan Marilí Pisa y Cristina Cancero, que



rememoran con una gran ilusión aquellos años de su niñez, las monjas preparaban para esta fecha un Belén digno de admiración, por la minuciosidad con el que se preparaba, tarea en la que involucraban a todos los niños, un Belén de grandes dimensiones, que custodiaban tras unas cortinas, y que permanecía abierto al público durante todas las fiestas navideñas. El día de Nochebuena se invitaba a los niños y a sus padres a visitarlo, así como a participar en un recital de villancicos y de versos, que se preparaba para esta ocasión.

Marilí recuerda que realizaban también unas tarjetas de felicitación, ayudados por sus profesoras, que los niños ocultaban después celosamente en sus casas, para que nadie pudiera descubrirlas hasta el momento de su interpretación. Al finalizar la cena de este día, los niños dedicaban la felicitación y recitaban los versos que habían aprendido en el colegio, convirtiéndose así en los verdaderos protagonistas de la reunión familiar. Mi informante todavía recuerda los versos con los que los más pequeños, los "párvulos", deleitaban la velada navideña:

*Como soy tan pequeñita
y tengo tan poquita voz,*

*sólo puedo decir:
¡viva la Madre de Dios!*

El día de Año Nuevo era muy tradicional la recogida del "Cabo de Año", en la que los niños visitaban a sus familiares del pueblo, que les obsequiaban con dulces, repostería, frutos secos, etc.

Entre las festividades de la estación invernal cabe destacar, por su profusa difusión en un gran número de pueblos aragoneses, la celebración de San Antón, durante la noche de la víspera, es decir, en las últimas horas del día 16 de Enero. Tal como marcaba la tradición, se hacían hogueras en las calles del pueblo. Alrededor de ellas se congregaban los vecinos, que aprovechaban las brasas para asar diversos alimentos: patatas, carne, embutidos, etc., que se acompañaban con tragos de vino, con los que se hacía frente al frío invernal, a la vez que, indudablemente, animaban el ambiente festivo. Algunas personas aprovechaban el fuego para quemar cosas inútiles, otorgando a éste un significado de carácter purificador, como un símbolo de destrucción de "malos augurios".

Además de este carácter festivo, las hogueras de San Antón representaban una manifestación del fervor religioso hacia este



santo, considerado como protector de los animales. Por ello, en las familias que poseían animales, que solía ser la mayor parte, existía un especial interés en hacer el fuego, como búsqueda de esa protección. En algunas localidades se recuerda cómo se daba una vuelta a los animales domésticos alrededor de la hoguera.

En Sena, esta celebración ha perdurado a lo largo del tiempo, conservando el carácter lúdico-festivo, aunque el número de hogueras ha disminuido considerablemente, con respecto a épocas pasadas, por causas diversas: descenso de la población, estado del pavimento de las calles, etc. En esta tradición cabe destacar la conservación de “correr con los latones”, que los niños viven con un gran entusiasmo haciendo sonar un gran estruendo por las calles del pueblo. También se mantiene, entre los más jóvenes, la tradición de saltar sobre las hogueras, cuyo origen podría remontarse a ese carácter purificador, que he citado anteriormente.

Como manifestación de la literatura oral de los pueblos han permanecido algunas estrofas que se dedicaban en este día al santo venerado, que las sucesivas generaciones han ido asimilando y las han hecho suyas. María Ramón recuerda que se recitaba al lado de las hogueras la siguiente:

*La hoguera de San Antón,
en un rincón
el que no mate tocino,
no comerá morcillón.*

En otros pueblos aragoneses se recogen algunas canciones, que se interpretaban acompañándolas con instrumentos de percusión:

*San Antón cuando era viejo,
le cortaron el pellejo,
le hicieron un tambor.
Toca, toca, San Antón.*

En muchas localidades también se celebraban las hogueras de San Sebastián, el día 20 de Enero, mientras que en la capital de nuestra provincia perdura la tradición de realizarla el día de San Vicente -22 de Enero-.

El ciclo festivo de invierno continuaba en el mes de Febrero con un gran número de celebraciones: *La Candelera* (2 de Febrero), con el tradicional reparto de candelas bendecidas –que se encendían cuando había tormentas, para protegerse de las consecuencias adversas de éstas-. El día de San Blas (3 de Febrero) se realizaba la bendición de los alimentos en el transcurso de la misa, a los que se solía añadir algún alimento para los animales domésticos, procurando así su protección. Como santo protector de las enfermedades de la garganta, todavía se mantiene la costumbre entre los senenses, de acudir a la ermita de San Blas, en el término de Villanueva de Sijena, para impregnar unos trozos de algodón en el aceite bendecido, con los que posteriormente se hacían la señal de la cruz en el exterior de la garganta.

Dos días más tarde, en la festividad de Santa Águeda, se celebraba –y se sigue celebrando-, el “día de las mujeres”, que permitía a las féminas una conmemoración especial, bajo el lema de: “hoy mandamos las mujeres”, aunque algún hombre añadiera: “...como el resto de los días del año”. Este día se vivía, según me comentan mis informantes, con un variado programa festivo: celebración de la misa, *bando* de las campanas de la iglesia, merienda –sólo para mujeres- y baile, del que destacan el hecho de que en ese día eran las mujeres las que sacaban a bailar a los hombres.

El día de San José lo celebraban de un modo especial los hombres del pueblo, que se reunían para realizar una merienda.

La celebración del Carnaval ponía fin al ciclo festivo de invierno, antes de la llegada del tiempo de penitencia y abstinencia que conllevaba la Cuaresma. Una manifestación de sacrificio que las monjas de Sena trataban de inculcar a los niños desde su más tierna infancia, para que no sucumbieran ante las tentaciones de la gula. Cristina Cancer recuerda detalladamente una frase, con la que las religiosas les insistían, aunque no llegaran a comprender muy bien aquel “rebuscado léxico”: “*Hay que ayunar hasta mediodía, y a mediodía tomar una frugal colación*”.

LA PÁGINA DE NUESTROS JÓVENES COLABORADORES

El Castillo de Castelflorite

Por Sergio Suelves Latre

Hay un tozal en Castelflorite, que le llaman “El Castillo”. Es conocido por este nombre desde tiempos inmemoriales, porque, según cuentan, había en su cima un castillo que lo construirían para vigilar la posible llegada de tropas enemigas. De hecho su nombre, Castelflorite, viene del latín, cuyo significado es castillo florido.

A finales del siglo pasado se descubrieron numerosos restos arqueológicos, que daban testimonio de asentamientos de personas. Yo mismo vi un trozo de cerámica, que parecía muy antigua.

Actualmente se han hecho obras para facilitar la subida. Han puesto unas escaleras hasta su cima, conocida como “la piedra grande”. También han colocado siete hamacas de madera en la parte más elevada, para poder observar las estrellas por la noche.



Foto: Sergio Suelves

LA MORA

Recientemente estuvo por Sena, como hace a menudo, teniendo en cuenta que vive en Nueva York, nuestra amiga y gran artista **Josefina Monter**. Como sabéis, ella junto con sus hermanas Pili y Charo y algunos colaboradores más ya han construido la escultura de la Tía Tonina y el Laberinto en el monte, cerca de su masada. De todo ello hemos dado ya noticia en este medio “este tiempo atrás”.

Ahora, la idea genial que este colectivo de artistas lleva en la cabeza, es la construcción de una nueva figura. Esta vez será de la mítica **Mora**, sí, la mora de la subida hacia el monte. Ya se han iniciado las gestiones y permisos para levantar su imagen en el tozal de su nombre.

Animamos la idea, ofrecemos nuestro apoyo en lo que sea necesario y felicitamos a las hermanas Monter y a los demás, por esta nueva y *bonica* iniciativa.

P.D. Hay que hacer nuevo patrimonio (cultural) y “compensar las pérdidas”, pues eso.

SEQUÍA Y ROGATIVAS

Por Eva Latre Larroy

Nuestras tierras tienen sed, pues una acuciante sequía nos lleva azotando desde el pasado otoño, provocando el ciclo más seco desde hace 60 años. Para una comarca como la nuestra, cuya principal actividad económica es la agropecuaria, la situación es especialmente preocupante: un gran número de hectáreas de tierras están yermas por la falta de agua debido a las importantes restricciones de caudales para riego, pues los embalses apenas podrán abastecer una mínima parte de las necesidades hídricas de los cultivos de regadío. Mientras, en las agrietadas tierras de secano las cosechas se dan por perdidas.

Los ganaderos están sufriendo esta extrema sequía de una forma verdaderamente crítica: la falta de pastos ha obligado a estabular el ganado -con el consiguiente incremento de los gastos de producción-, ante la ausencia de agua en las balsas se ha hecho necesario el transporte del agua a través de cubas. Toda esta situación ha devenido en unas cuantiosas pérdidas que están poniendo en juego el futuro de numerosas explotaciones agropecuarias. Aunque es el sector más perjudicado, no es el único, pues supone un *efecto dominó* que arrastra las consecuencias a industrias, comercios y servicios.

Desgraciadamente, éste no es un episodio aislado. Los más veteranos agricultores saben muy bien lo que es “sembrar y no coger”, vivir un año sí y otro también, la escasa o nula producción de una tierra cultivada muchas veces con sudor y lágrimas más que con el preciado líquido.

El agua en nuestros pueblos monegrinos ha sido un bien escaso y, por lo tanto, muy valorado. Ésta, o la escasez de ésta, han determinado el paisaje, la flora, la fauna... Ha influenciado en el carácter de sus gentes, que han luchado, a lo largo de la historia, por su búsqueda y por su almacenamiento para dar el mejor aprovechamiento posible a este recurso fundamental para sus tierras y, por tanto, para la subsistencia de las familias, dependientes principalmente de la actividad agrícola y ganadera.

Ante las más diversas situaciones hostiles, nuestros ascendientes se refugiaron en su ferviente religiosidad, practicando numerosos ritos ancestrales, procesiones, rogativas y novenarios, como un medio para interceder entre el poder divino y la obtención de las deseadas lluvias. Cada pueblo contaba con “su” particular santo benefactor, al que se veneraba y se recurría para resolver situaciones de la más diversa índole.

Una curiosa manifestación religiosa era la conocida como el “Encuentro de los tres Santos Cristos”. Cuenta la leyenda, según relataba mi abuela Aniana Bernad, que las imágenes talladas de los Cristos crucificados de las iglesias de Castelflorite, Alcolea de Cinca y Balaguer (Lérida) habían sido realizadas a partir del mismo tronco de madera, y, por ello, se les consideraba “hermanos”. Debido a este “estrecho vínculo” era tradición que el día 14 de Septiembre, festividad de la Exaltación de la Santa Cruz, los vecinos de Castelflorite y de Balaguer salían en procesión hasta Alcolea de Cinca, donde se reunían las gentes de los tres pueblos y se producía el encuentro de los Cristos.

Para participar en esta procesión, que se dejó de practicar a comienzos del pasado siglo XX, la gente se desplazaba por medio de carros o bien montando en caballos o en mulas. Aniana recordaba como en el momento de la partida de la imagen del Santo Cristo de Castelflorite –que era transportada en un carro, a modo de peana-, se anunciaba lanzando disparos al aire, desde lo alto del tozal conocido como “El Castillo”. Tras varias horas de desplazamiento, en el momento en que la procesión llegaba a su destino, se efectuaban los disparos desde Alcolea para anunciar que se había producido el Encuentro.

Este evento, además de su habitual celebración en la fecha anteriormente indicada, también se realizaba, de un modo extraordinario, en los períodos de pertinaces sequías, en los que la sensación de impotencia y desesperación obligaban a la gente a recurrir a sus santos benefactores, por medio de estas procesiones y rogativas.

En cada pueblo existían sus peculiares ritos ancestrales con los que la gente manifestaba su fervor religioso y confiaba en que el santo venerado les protegiera y atendiera sus demandas. Así, ante las adversidades meteorológicas, la gente de El Tormillo acudía a la ermita de San Jorge, situada en un saso próximo al pueblo, a cuyo santo le dedicaban las rogativas. Mi informante, José Latre, recuerda la siguiente estrofa con la que se dirigían al santo:

*San Jorge bendito
que estás en este tozal,
echa agua a nuestros campos
que se van a secar.*

En Lagunarrota, cuyas tierras son exclusivamente de secano, la dependencia de la lluvia es, obviamente, fundamental para la productividad de sus cultivos. Ante la se-

quía padecida en los últimos meses, las mujeres del pueblo decidieron realizar en la pasada primavera una novena dedicada a su patrono San Gil y a la Virgen del Rosario. Esta tradición se manifiesta con el “Canto a San Gil”. Éste, según me informa Marisol Alfaro, está compuesto por 17 estrofas, que la gente del pueblo interpreta en la iglesia. Dada la extensión de esta composición, transcribo solamente las primeras estrofas:

*Humildes vienen tus fieles
y cansados de sufrir,
entran en el Santo Templo
a pedir agua a San Gil.
Agua pedimos San Gil
porque la necesitamos
para recoger los frutos
con que nos alimentamos.
Virgen Santa del Rosario,
muéstranos compasiva,
socorrednos con el agua,
que te la piden tus hijas.*

En Leciñena se invocaba en el Santuario a la Virgen de Magallón, a la que dedicaban rogativas pidiendo la llegada de las esperadas lluvias:

*Agua pedimos, Señora,
agua pedimos, por Dios,
agua pedimos, Señora.
¡Oh, Virgen de Magallón!
Cuando los pájaros piden
para beber en charco,
y nosotros, pecadores,
para regar nuestros campos.*

También en Sena, el fervor religioso hacía de la fe un instrumento para luchar contra las inclemencias del tiempo. Avelina Naya y Paz Ferrer recuerdan que en su época de niñez, sobre los años treinta, aproximadamente, cuando acechaban fuertes tormentas se recurría al Ángel Custodio como san-

to protector. Para ello, se sacaba la imagen del santo al exterior de la iglesia hasta que cesaba la tormenta y se consideraba que ya había finalizado la amenaza que podía suponer, tanto para las personas como para sus cultivos. Mis informantes comentan que se colocaba la imagen del santo en la entrada de la iglesia, al lado de la puerta de acceso, aunque, en ocasiones, se sacaba hasta la plaza contigua, situándolo bajo la lluvia, esperando, quizás, que el efecto fuera más inmediato. María Ramón comenta que solían ser los vecinos más próximos a la iglesia los que se encargaban de sacar la imagen del santo, principalmente, de *Casa Cirilo* y de *Casa la Paca del Escolano*, aunque podía hacerlo cualquier vecino del pueblo, pues en aquella época, la puerta de la iglesia permanecía abierta al culto durante todo el día.

Avelina y Paz comentan también que se practicaban en muchas ocasiones las rogativas a los santos, para que intercedieran para poner fin a los largos períodos de sequía. Para ello, se acudía en procesión hasta el Monasterio de Sijena, donde se profesaban estas oraciones.

Aunque, según me comenta escépticamente un anciano de esta localidad, los sacerdotes de épocas pasadas, que solían estar mejor informados de las previsiones meteorológicas a través de los medios de comunicación, que la mayor parte de la gente del pueblo, realizaban las rogativas cuando estaban próximos los días en los que se preveían lluvias. Era una forma de asegurarse el

éxito de las plegarias ante los ojos de sus feligreses.

Estos ritos religiosos, de origen inmemorial, se irían dejando de practicar paulatinamente, dando paso a otras manifestaciones de carácter menos multitudinario. En la religiosidad popular de nuestros ascendientes se mezclaba el carácter pagano y el cristiano, los hechos naturales y sobrenaturales, sintiendo, en cierta manera, que el poder divino estaba a su servicio. Se esperaba una especial protección ante las más diversas adversidades, para lo cual, cada santo contaba con un determinado poder: San Antón como protector de los animales; Santa Quiteria protegía contra la rabia; Santa Orosia hacía crecer los cultivos; San Miguel protegía contra las fuerzas del Mal; Santa Bárbara contra las tormentas —es muy popular el dicho que reza: “Sólo nos acordamos de Santa Bárbara cuando truenan”, en clara alusión a su poder benefactor—. Rezar a los santos protectores, encender cirios, levantar pequeños altares... eran diferentes rituales de aproximación, a través de la fe cristiana.



Iglesia de San Gil, Lagunarrota

A CADA CUAL...

por Pilar Monter

Pasa el tiempo y cada uno vamos dejando huella en todas las facetas de nuestra vida, así como evolucionamos con el tiempo, estudio y trabajos, circunstancias de la vida que nos lleven aquí o allá, en la parte familiar, recreativa, social, salud y todo lo que se nos ocurra. Parece que no, y si nos fijamos, sorprende los detalles que se pueden llegar a descubrir en el trayecto de la vida de cada cual.

Me hizo reflexionar todo esto cuando leí en *El Tarirán* que: "...posiblemente José M^a Palacín había iniciado el archivo fotográfico de la Asociación Cultural Senense...". A lo que yo afirmo: posiblemente no. **SEGURO, JOSÉ M^a PALACÍN FUE EL INICIADOR Y PROMOTOR DEL ARCHIVO FOTOGRÁFICO DE LA ASOCIACION.** Fue casa por casa donde sabía la posibilidad de restaurar alguna foto antigua, en tiempos donde no era tan fácil como es actualmente hacerlo y gracias a él, que fue el primero, y después a todos los colaboradores está el archivo y podemos admirar y conocer fotografías preciosas y de incalculable valor, que de otra manera no hubiera sido posible.

Conocida es para los de Sena la peculiar personalidad de José M^a. Su carácter extrovertido y simpático lo hacen tratable, humano, cariñoso, y las más de las veces, ocurrentemente divertido. Es ese amigo que a todos nos gusta tener. Cuantos con su salud minada por la sordera desde su juventud, por la visión muy disminuida, problemas en las rodillas y diversas algias casi continuas, estaríamos en la miseria dándonos pena. En su caso es todo lo contrario hablar con él te hace olvidar lo negativo y pasar a lo positivo sin darte cuenta.

En su juventud estudió en el seminario porque quiso ser sacerdote, por el defecto del oído no pudo ser. Y no saben lo que perdieron, pero... ya se sabe: "Los caminos del Señor son inescrutables". En Sena nos vino bien, porque José M^a, en su juventud, fue nexo de unión entre las cuadrillas o pandillas de mozos y mozas. Era amigo de todos se metía por todas partes. Poco importaba que no oyera, (más hace el que quiere que el que puede) bailaba la jota y muy bien, bailaba en el baile y seguía el ritmo como los demás, entendía todas las conversaciones por el movimiento de los labios y no se le escapaba ningún detalle por pequeño que éste fuera.



Culturalmente para Sena ha sido, y sigue siendo, un referente muy importante y sin darse él ninguna importancia. Dio muchas ideas en las comisiones de fiestas para hacer actos alternativos. Fue uno de los fundadores de la Asociación Cultural, durante años miembro de la Junta y asiduo colaborador en muchas actividades. Fue uno de los principales promotores de que volvieran a hacerse las cortesías en Pascua. Y detalles como éste los podíamos contar a montones, porque siempre sabía y sabe a quien convencer y buscar en el momento oportuno.

En el seminario aprendió pintura que ha desarrollado después en Zaragoza, entre otras artes como restauración, grabado y pintura en seda. Esa faceta de su vida merece capítulo a parte, porque **ES PINTOR** y ha animado a que muchos lo fueran con sus consejos y su ayuda, lo que agradecen y tienen muy en cuenta. Fundador de "**LOS AMIGOS DEL ARTE**" que en Sena tuvo una gran repercusión cultural a finales de los años 60 y bien entrados los 70. Como podemos ver en los carteles hubo aconteci-

mientos que para aquellos años dan una modernidad y atrevimiento cultural muy importantes (*ver cartel en la página 38*). Recordemos que Labordeta en el año 76 casi estaba prohibido y semi clandestino. En el pueblo había agoreros que decían que no sé cuantos males nos pasarían si venía... Lo que pasó es que, yo al menos, nunca he visto tanta gente en la plaza Mayor como en aquel acontecimiento y cuánta animación con gente de toda la Comarca cantado, aplaudiendo y pidiendo más y más canciones.

Las exposiciones de pintura de "Los Amigos de Arte" fueron admirables tanto a nivel local como comarcal, de tal forma que, siempre se organizaban en pueblos grandes de cabecera de comarca, hasta que en 1976 la organizaron en Sena, como premio. La repercusión llegó también a nivel provincial, puesto que organizaron una exposición para todos ellos en Huesca, con repercusión importante en la prensa. Entre otras cosas se comentaba que había más pintores por habitante en Sena que en el mismo París...

Todas estas cosas y muchas que me dejo son debidas a la iniciativa y energía positiva que contagia **José M^a Palacín**. Como en el final de la antigua película "Que bello es vivir" ...cuántas cosas nos habiéramos perdido si tú no hubieras sido de Sena. ¡GRACIAS!

ACTUACIÓN EN LA CATEDRAL DE LA SEO CORAL VOCES AMIGAS

Por **Marivi López Penella**

Sobre las 10 h. del día 24 de abril de 2005, aparcó detrás de la Basílica del Pilar el autocar que transportaba desde Sena al grupo de la Coral "Voces Amigas", hacía varios meses que se tenía previsto cantar en la Catedral de San Salvador "La Seo" pero nos parecía bastante lejano y aunque sólo el conocer la noticia nos causó algún nerviosismo, no le dimos demasiada importancia.... lo cierto es que cuando nos vimos paseando por la plaza del Pilar nos dimos cuenta de la responsabilidad asumida, los nervios iban aflorando y entre risas y comentarios se fue acercando el momento... y por fin llegó la hora de la verdad, hicimos la entrada en la Catedral de La Seo, nos recibieron con mucha amabilidad y nos acompañaron al impresionante Coro situado frente al altar mayor, la verdad es que no estábamos solos pues a los familiares, **que siempre están ahí con nosotros**, se sumaron muchos amigos de los participantes de la Coral y muchos hijos de Sena que viven en Zaragoza, realmente estuvimos muy arropados.

Es costumbre en la Catedral de La Seo que en cuanto dan comienzo los actos litúrgicos se cierran las puertas y se suspendan las visitas

guiadas para que los actos se realicen con el mayor silencio y recogimiento posible, por eso nosotros en principio, pensamos que asistirían pocas personas, pero cuando llegó el momento del comienzo de la misa comprobamos que todos los bancos estaban llenos y al sonar las primeras notas del ensayo, las personas que estaban terminando su visita guiada se quedaron.

Así, con los nervios propios del momento, se fue desarrollando la misa: palabras del sacerdote, cantos de la coral, lecturas leídas y salmos cantados también por miembros de la coral, solos que emocionaron e hicieron saltar más de una lágrima..., poco a poco nos fuimos sintiendo cómodos, las verjas del coro nos aislaban y se podía cantar más relajado; cuando se disponía el sacerdote a dar la bendición final, nos sorprendió con estas palabras que por considerarlas emotivas y poco frecuentes en las actuaciones de corales que participan domingo tras domingo transcribo a continuación:

"Hemos celebrado hoy la misa acompañados de la Coral Voces Amigas de Sena, de la pro-

vincia de Huesca, un pueblo pequeño en demografía pero grande y gigante en las cualidades de sus personas. Queridos componentes de esta coral os felicito de corazón, personalmente, cristianamente y si queréis hasta en este orden de lo que supone el arte desde el punto de vista de la sensibilidad, la música en definitiva.

El Papa Juan Pablo II cuando vino por primera vez a Zaragoza y vio como cantábamos y bailábamos dijo: **“un pueblo que sabe cantar así es que reza doblemente”**.

Habéis actuado en la Iglesia madre de todas las iglesias de la Archidiócesis de Zaragoza, la iglesia catedralicia donde reside el pastor de la comunidad diocesana.

Siempre hemos querido que la Catedral de La Seo sea un templo sí, pero no nos oponemos a que también se organicen actos de tipo cultural, lo uno no está reñido con lo otro.

Queridos amigos de la coral habéis realizado hoy una experiencia creyente, me ha gustado mucho cómo habéis leído incluso como teníais

preparada la estructura de la liturgia de la iglesia, eso es precioso, sabéis ligar fe y arte, fe y cultura, fe y buen gusto, fe y sensibilidad. Queridos componentes de la coral de Sena que estáis actuando aquí, muchas felicidades, estoy muy agradecido a vosotros, sabed que la iglesia metropolitana está siempre a vuestra disposición, os recibiremos, siempre que podamos, con los brazos abiertos, sabiendo que aquí hay calidad y sobre todo autenticidad.

A todos vosotros y familiares que os acompañan muchas felicidades, el Cabildo se siente hoy particularmente gozoso de haber tenido esta eucaristía y que profesionalmente, que os lo merecéis, tengáis muchos éxitos en vuestra vida”.

Terminó el sacerdote sus palabras con la bendición y los aplausos de todos los asistentes y todos nosotros, la verdad, muy emocionados por los “piropos” que habíamos recibido.

Cuando salimos nos reunimos para hacernos una “foto recuerdo de tan emotivo día” y luego... ¡todos a comer y a disfrutar del buen ambiente que se respira en la coral!



Fotocomposición:
Pilar Laín

Fotografías



¡Qué bien acompañado! Aquí vemos a Vicente Opi, rodeado de Felisa Pueyo (2ª) y Consuelo Galindo (5ª), entre otras. Era el año 1941.



Santa Quiteria de 1940. Grupo de jóvenes entre los que reconocemos a Jesús Ardanuy y a Vicente Opi.



El Angel y el Diablo.

2 de octubre de 1956.
José Antonio Pardina es el ángel y el diablo (?), vemos también a Angel Pisa, Victoriano Palacín, Vicente Almerge, Manuel Campo, Felisa Pueyo, Avelina Naya y el niño Antonio Fernández.

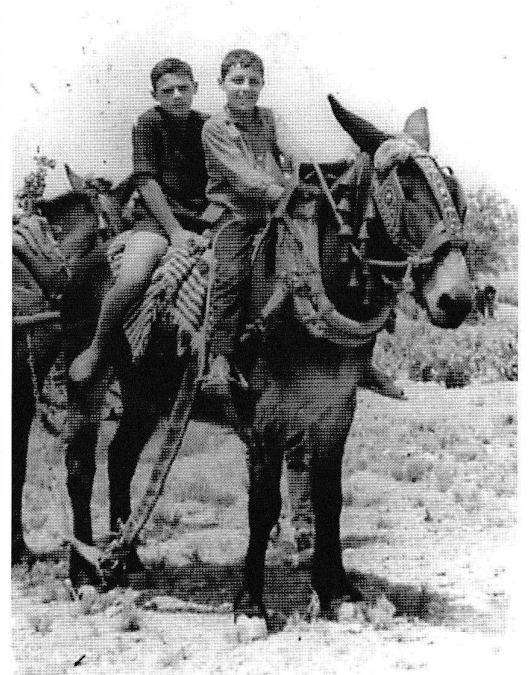


¡Buena Rondalla! En la plaza Mayor, sobre el año 1950. Estos "joteros-danzantes" son Jacinto Almerge (arriba), y de izquierda a derecha. José Gambau "Monesma", Chesa (de Villanueva), Paco Dueso y Clemente Nogueras.

Antiguas



La familia del "pielero". Máximo Ogando "Madriles" con su mujer e hijos en octubre de 1956, frente al cañizo de juguetes que vendía siempre y durante tantos años en nuestras fiestas. Todo un clásico.



Los dos jóvenes jinetes
en Santa Quiteria de 1964.
Son José Luis Capablo y Javier Costa.



Foto de familia.
José Pueyo Guillén y Tomasa Guillén Uriol,
en el año 1963.

Cuatro monaguillos,
a ratos formales y a ratos pillos.
Evaristo Opi, José Luis Gerbas,
Miguel Angel Almerge y Angel Montull
(de izquierda a derecha).



JORNADAS ARAGONESAS

SENA 11-22 Agosto 1976

Organiza : "Amigos del Arte"

Patrocina: Excmo. Ayuntamiento. Asociación Artístico-Cultural Senense

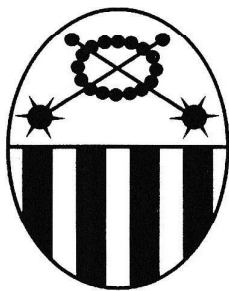
DIA

- 11** Inauguración de las Jornadas con un recital a las 10,30 de la noche a cargo de José Antonio Labordeta.
- 12** Fallo de la XXIV Exposición Provincial de Educación y Descanso
- 13** Película a las 10,30 de la noche de Saura titulada "La Madriguera".
- 14** Visita colectiva al Real Monasterio de Sigüenza a las 6 de la tarde dirigida por D. Benito Cervera Cambra.
- 15** Apertura al público de XXIV Exposición Provincial de la Obra Sindical de Educación y Descanso.
- 16** *A las 11 de la mañana concurso provincial infantil y juvenil premio: "Amigos del Arte". Colabora en su montaje: Enmarcaciones Goya, de Huesca.
A las 11 de la noche, actuación de la Rondalla Juvenil de Sena. Colabora la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.*
- 17** Conferencia a las 10,30 de la noche, sobre "Los nuevos regadíos".
- 18** A las 10,30 de la noche, película de Saura titulada: "El Jardín de las delicias.
- 19** A las 10,30 de la noche, conferencia sobre "Concentración Parcelaria".
- 20** A las 10,30 de la noche, actuación del grupo "ESTABLE" de Zaragoza.
- 22** *A la 1 de la tarde, actuación del Dance de Sena, seguidamente entrega de premios y clausura de las Jornadas.*

Nota importante: Todos los actos tienen entrada libre

COLABORAN

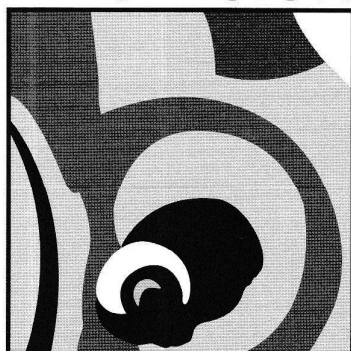
CARPINTERIA VARGAS	SENA
CONSTRUCCIONES JOMAN	SENA
PANADERIA REPOSTERIA VIÑUALES	SENA
PELUQUERIA BLANCA	SENA
ALIMENTACION AZUCENA SOTERAS	SENA
CARNICERIA M^a CARMEN VILLA	SENA
GASOLINERA JAVIER CARRERA	SENA
TALLERES SANTAMARIA	SENA
PANADERIA REPOSTERIA GUARGA	SENA
PELUQUERÍA JOSEFINA	SENA
COSECHADORA MIGUEL ANGEL MONTULL	SENA
SEGUROS MAPFRE (LUIS SANTOLARIA MIR)	SARIÑENA
CARMEN ZIRELLI (JAVIER BADENAS CANCER)	ZARAGOZA



**AYUNTAMIENTO
DE SENNA**



DIPUTACION



DE HUESCA

 **GOBIERNO
DE ARAGON**

Departamento de Educación,
Cultura y Deporte



CORAL EN LA SEO



GRUPO JOTA